

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ  
ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ**

**2 ИЮЛЯ — 2 АВГУСТА 1957 ГОДА**

# **РЕЗОЛЮЦИИ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**ЖЕНЕВА**

## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,  
50 Miller St., North Sydney; and  
90 Queen St., Melbourne.  
Melbourne University Press,  
369/71 Lonsdale St., Melbourne C.1.

### АВСТРИЯ

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.  
B. Wüllerstorff,  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

### АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.,  
Alsina 500, Buenos Aires.

### БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.,  
14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard  
Adolphe-Max, Bruxelles.

### БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

### БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

### БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,  
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

### ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este, Av. Miranda,  
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

### ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Xuân Thu,  
Boite postale 283, Saigon.

### ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

### ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,  
6a Av. 14-33, Guatemala City.

### ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt,  
Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.  
Elwert & Meurer,  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
Alexander Horn,  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. Saarbach,  
Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

### ГОНДУРАС

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

### ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,  
25 Nathan Road, Kowloon.

### ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,  
28 Stadion Street, Athènes.

### ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd.,  
Nørregade 6, København, K.

### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana,  
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

### ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores Ltd.,  
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

### ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,  
Madras and New Delhi.  
Oxford Book & Stationery Co.,  
New Delhi and Calcutta.  
P. Varadachary & Co., Madras.

### ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd.,  
Gunung Sahari 84, Djakarta.

### ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahous & Co.,  
Dar-UI-Kutub, Box 66, Amman.

### ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

### ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

### ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

### ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.,  
Austurstraeti 18, Reykjavik.

### ИСПАНИЯ

Libreria Bosch,  
11 Ronda Universidad, Barcelona.  
Libreria Mundi-Prensa,  
Lagasca 38, Madrid.

### ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni,  
Via Gina Capponi 26, Firenze and Roma.

### КАМБОДЖА

Papeterie-Librairie Xuân Thu,  
14, Avenue Bouilloche, Pnom-Penh.

### КАНАДА

Ryerson Press,  
299 Queen St. West, Toronto.

### КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung  
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.  
The Commercial Press Ltd.,  
211 Honan Rd., Shanghai.

### КОЛУМБИЯ

Libreria America, Medellin.  
Libreria Buchholz Galeria, Bogotá.  
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.

### КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co. Ltd.,  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

### КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313,  
San José.

### КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

### ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

### ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

### ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

### МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A.,  
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

### НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff,  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of  
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

### НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,  
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

### ОБЪЕДИНЕННАЯ

### АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librairie "La Renaissance d'Egypte",  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

### ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,  
Dacca, East Pakistan.  
Publishers United Ltd., Lahore.  
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

### ПАНАМА

José Menéndez,  
Plaza de Arango, Panamá.

### ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,  
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

### ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A.,  
Lima and Arequipa.

### ПОРТУГАЛИЯ

Libreria Rodrigues,  
186 Rua Aurea, Lisboa.

### САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia.,  
Ta. Avenida sur 37, San Salvador.

### СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,  
London, S.E.1.

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

### АМЕРИКИ

International Documents Service,  
Columbia University Press,  
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

### ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,  
Wat Tuk, Bangkok.

### ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,  
Beyoglu, Istanbul.

### УРУГУВАЙ

Representación de Editoriales,  
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,  
1º piso, Montevideo.

### ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store,  
749 Rizal Avenue, Manila.

### ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa,  
2 Keskuskatu, Helsinki.

### ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone,  
13, rue Soufflot, Paris V.

### ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,  
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,  
P.O. Box 244, Colombo.

### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel,  
Národní Trída 9, Praha 1.

### ЧИЛИ

Editorial del Pacifico,  
Ahumada 57, Santiago.  
Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

### ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Hans Rauhhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

### ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,  
Fredsgatan 2, Stockholm.

### ЭКВАДОР

Libreria Cientifica, Guayaquil and Quito.

### ЭФИОПИЯ

International Press Agency,  
P.O. Box 120, Addis Ababa.

### ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.  
Drzavno Produzece, Jugoslovenska Knjiga,  
Terazije 27/11, Beograd.  
Prosveta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva,  
Zagreb.

### ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.) Ltd.,  
Box 724, Pretoria.

### ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,  
Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; или  
Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

58 R1

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ  
ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ**

**2 ИЮЛЯ — 2 АВГУСТА 1957 ГОДА**

# **РЕЗОЛЮЦИИ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**ЖЕНЕВА**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Упоминание такого символа означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций.

Все резолюции помечены двумя цифрами: арабская — указывает номер резолюции, римская — сессию, на которой принята данная резолюция.

Резолюции Экономического и Социального Совета нумерованы в порядке их принятия. Перечень резолюций, принятых Советом на его двадцать четвертой сессии, приводится в конце настоящего тома.

<b>E/3048</b>
<b>Август 1957 года</b>

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня двадцать четвертой сессии . . . . .	V
<b>Резолюции, принятые Советом на двадцать четвертой сессии :</b>	
<b>ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ</b>	
653 (XXIV). Источники энергии как средство экономического развития (пункт 5) Резолюция от 26 июля 1957 г. . . . .	1
654 (XXIV). Мировое экономическое положение (пункт 2а) Резолюции (А, В, С, D, и E) от 30 июля 1957 г. . . . .	2
655 (XXIV). Годовые доклады региональных экономических комиссий (пункт 2b) Резолюции (А, В и С) от 30 июля 1957 г. . . . .	4
656 (XXIV). Международные товарные проблемы (пункт 7) Резолюция от 30 июля 1957 г. . . . .	4
662 (XXIV). Финансирование экономического развития (пункт 6) Резолюция А от 30 июля 1957 г. . . . . Резолюция В от 31 июля 1957 г. . . . .	5 5
<b>ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ</b>	
657 (XXIV). Доклад Генерального Секретаря о программе технической помощи Организации Объединенных Наций (пункт 9) Резолюция от 30 июля 1957 г. . . . .	6
658 (XXIV). Расширенная программа технической помощи (пункт 9) Резолюции (А и В) от 30 июля 1957 г. . . . .	6
659 (XXIV). Расширенная программа технической помощи : виды на будущее (пункт 9) Резолюции (А и В) от 30 июля 1957 г. . . . .	7
660 (XXIV). Техническая помощь подопечной территории Сомали (пункт 9) Резолюция от 30 июля 1957 г. . . . .	8
661 (XXIV). Международная административная служба (пункт 4) Резолюция от 30 июля 1957 г. . . . .	8
<b>СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ</b>	
650 (XXIV). Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 13) Резолюции (А, В и С) от 24 июля 1957 г. . . . .	8
663 (XXIV). Мировое социальное положение (пункт 3) Резолюции (А, В, С I, С II, D, E, F, G, H и I) от 31 июля 1957 г. . . . .	9
667 (XXIV). Международный контроль над наркотическими средствами (пункт 12) Резолюции (А, В, С, D, E, F, G и H) от 1 августа 1957 г. . . . .	12
<b>ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА</b>	
651 (XXIV). Права человека (пункт 10) Резолюции (А, В, С, D, E, F и G) от 24 июля 1957 г. . . . . Резолюция H от 2 августа 1957 г. . . . .	14 18
652 (XXIV). Доклад Комиссии по правам женщины (одиннадцатая сессия) (пункт 11) Резолюции (А, В, С, D, E, F, G, H, I и J) от 24 июля 1957 г. . . . .	18

<b>ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ</b>	<i>Стр.</i>
<b>664 (XXIV).</b> Сосредоточение деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в областях экономической и социальной и в области прав человека (пункт 4) Резолюции (А и В) от 1 августа 1957 г. . . . .	21
<b>665 (XXIV).</b> Развитие и координация всей совокупности программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека (пункт 4) Резолюции (А, В и С) от 1 августа 1957 г. . . . .	24
Резолюция D от 2 августа 1957 г. . . . .	25
<b>666 (XXIV).</b> Финансовая сторона постановлений Совета (пункт 16) Резолюция от 1 августа 1957 г. . . . .	25
<b>Прочие постановления, вынесенные Советом на двадцать четвертой сессии :</b>	
Образование мирового запаса пищевых продуктов . . . . .	26
Избрание членов Постоянного центрального комитета по опиуму	26
Избрание членов Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами . . . . .	26
Мероприятия, касающиеся доклада Совета Генеральной Ассамблее	26
Расписание конференций на 1958 год . . . . .	27
<b>Контрольный список резолюций . . . . .</b>	<b>28</b>

## ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,

утвержденная Советом на 972-м заседании 2 июля 1957 года

1. Утверждение повестки дня сессии.
2. Мировое экономическое положение :
  - а) Обзор мирового экономического положения ;
  - б) Рассмотрение докладов региональных экономических комиссий.
3. Мировое социальное положение.
4. Развитие и координация программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом в экономической и социальной областях и в области прав человека :
  - а) Общий обзор ;<sup>1</sup>
  - б) Рассмотрение замечаний специализированных учреждений относительно их взглядов и деятельности в области международного культурного и научного сотрудничества.
5. Источники энергии как средство экономического развития.
6. Финансирование экономического развития.
7. Международные товарные проблемы.
8. Образование мирового запаса пищевых продуктов.
9. Техническая помощь.
10. Права человека.
11. Доклад Комиссии по правам женщины.
12. Международный контроль над наркотическими средствами.
13. Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
14. Неправительственные организации.
15. Расписание конференций на 1958 год.
16. Финансовая сторона постановлений Совета.
17. Мероприятия в связи с докладом Совета Генеральной Ассамблее.
18. Выборы.<sup>2</sup>
19. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.<sup>3</sup>
20. Работа Совета в 1958 году.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> На своем 972-м заседании, 2 июля 1957 г., Совет решил рассмотреть по этому пункту меморандум Генерального Секретаря, озаглавленный : « Международная административная служба » (*Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 4 повестки дня, документ E/3017).

<sup>2</sup> Этот пункт будет частично рассмотрен на возобновленной двадцать четвертой сессии, которая состоится во время двенадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после ее закрытия.

<sup>3</sup> Этот вопрос будет рассмотрен на двадцать четвертой возобновленной сессии.





# РЕЗОЛЮЦИИ,

## принятые ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ на двадцать четвертой сессии

---

### Экономические вопросы

#### 653 (XXIV). Источники энергии как средство экономического развития

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* следующие доклады Генерального Секретаря: доклад о применении атомной энергии в народном хозяйстве, представленный в соответствии с пунктом 1 резолюции 597 В (XXI) от 4 мая 1956 г.,<sup>1</sup> доклад о новых источниках энергии, помимо атома, как факторах экономического развития, представленный в соответствии с резолюцией 598 (XXI) от 4 мая 1956 г.,<sup>2</sup> и доклад, специально касающийся пункта 4 резолюции 597 В (XXI),<sup>3</sup>

*учитывая* основное значение энергии для экономического развития, для повышения производительности труда и для индустриализации и *признавая*, что источники энергии как обычные, так и необычные, не могут рассматриваться, с точки зрения экономического развития, независимо один от другого,

*подтверждая вновь* заинтересованность Совета в «содействии эффективному и постоянному использованию мировых естественных богатств как средства усиления экономического развития», выраженную в резолюции 345 В (XII) от 9 марта 1951 года,

*принимая во внимание*, работу в этой области, уже выполненную Генеральным Секретарем, в частности, через посредство региональных отделений,

#### I

1. *выражает удовлетворение* Генеральному Секретарю по поводу этих исследований, составленных в консультации со специализированными учреждениями;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю продолжать работу по определению значения всех видов обычных, атомных и других новых источников энергии для экономического развития, в особенности слаборазвитых стран, как часть постоянной работы по вопросу сохранения и использования несельскохозяйственных естественных богатств, выполняемой согласно резолюции 345 (XII);

<sup>1</sup> E/3005. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1957.II.V.2.

<sup>2</sup> E/2997. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1957.II.V.1.

<sup>3</sup> E/3014. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 5 повестки дня, документ E/3014.

3. *предлагает также* Генеральному Секретарю произвести совместно с соответствующими специализированными учреждениями оценку уже выполняемой по вопросу источников энергии работы, включая деятельность в области технической помощи, и представить Совету на его двадцать седьмой сессии рекомендации относительно дальнейшей работы, которые он сочтет целесообразными;

#### II

*признавая* заинтересованность экономически слаборазвитых стран в получении всех данных о возможных способах применения атомной энергии в народном хозяйстве, особенно в области электроэнергетики, промышленности и сельского хозяйства,

1. *просит* правительства максимально использовать возможности, предоставляемые Организацией Объединенных Наций, включая те, которые могут быть предоставлены Расширенной программой технической помощи, для подготовки научного и технического персонала в области применения атомной энергии в мирных целях;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать вышеупомянутый доклад о применении атомной энергии в народном хозяйстве<sup>4</sup> региональным экономическим комиссиям и заинтересованным специализированным учреждениям для рассмотрения и в соответствующих случаях на отзыв;

3. *предлагает также* Генеральному Секретарю обратиться на этот доклад внимание второй международной конференции по обмену технической информацией об использовании атомной энергии в мирных целях;

4. *предлагает также* Генеральному Секретарю передать этот доклад Международному агентству по атомной энергии, когда таковое будет учреждено, на рассмотрение и отзыв по вопросу о том, в каких областях Организация Объединенных Наций и Международное агентство по атомной энергии могут действовать совместно при выполнении своих обязанностей в этом отношении в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и с Уставом Агентства;

<sup>4</sup> E/3005. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1957.II.V.2.

### III

*отмечая также*, что требуются дальнейшие технические достижения для того, чтобы новые источники энергии, помимо атома, более широко применялись в народном хозяйстве,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить доклад о новых источниках энергии<sup>5</sup> компетентным специализированным учреждениям, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, с целью поощрения дальнейших научных и технических исследований, которые привели бы к более широкому применению в народном хозяйстве новых источников энергии, помимо атома, и в особенности солнечной и ветряной энергии;

2. *предлагает также* Генеральному Секретарю составить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими компетентными специализированными учреждениями, для представления двадцать седьмой сессии Экономического и Социального Совета, доклад о достижениях в этих областях, а также рекомендации относительно повестки дня международной конференции по вопросу о новых источниках энергии, помимо атома, и их применении в народном хозяйстве, которая должна быть созвана в возможно короткий срок после этого.

*990-е пленарное заседание,  
26 июля 1957 года*

#### 654 (XXIV). Мировое экономическое положение

##### A

#### МЕЖДУНАРОДНЫЙ АППАРАТ ДЛЯ ТОРГОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своей резолюции 614 А (XXII) от 9 августа 1956 г. относительно мер, способствующих торговому сотрудничеству, и рассмотрев доклад Генерального Секретаря об отзывах правительств, касающихся международного аппарата для такого сотрудничества,<sup>6</sup>

*напоминая* о резолюции 1027 (XI) Генеральной Ассамблеи от 20 февраля 1957 г., касающейся, в частности, создания Организации торгового сотрудничества,

*признавая* необходимость более тесного сотрудничества в международной торговле для более эффективного содействия развитию международных экономических связей в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций,

<sup>5</sup> E/2997. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № : 1957.II.B.1.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 2а повестки дня, документ E/3004.*

*признавая далее*, что мнения относительно способов и средств достижения указанной цели расходятся, *принимая к сведению* доклад Генерального Секретаря и *отмечая также*, что на приглашение, содержащееся в пункте 2 резолюции 614 А (XXII),<sup>7</sup> получен только двадцать один ответ,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю следить за эволюцией положения в области торгового сотрудничества, в частности в вопросе о международном аппарате для торгового сотрудничества, и представить Совету на его двадцать шестой сессии в соответствии с резолюцией 614 А (XXII) дальнейший доклад, с учетом уже полученных или могущих быть полученными ответов;

2. *выражает надежду*, что правительства будут в полной мере сотрудничать, чтобы сделать международный аппарат для торгового сотрудничества возможно более эффективным.

*993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года*

##### B

#### СОКРАЩЕНИЕ РАСХОДОВ НА ВООРУЖЕНИЕ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая*, что в настоящее время во многих странах на вооружение расходуются огромные средства,

*отмечая далее*, что эти расходы ложатся тяжелым экономическим и налоговым бременем на многие страны и поглощают ресурсы, которые могли бы быть использованы для мирных целей,

*признавая*, что согласованное сокращение вооружений повело бы к ослаблению напряженности в международных отношениях и способствовало бы укреплению мира и уменьшению налогового бремени, которое несут народы по причине расходов на вооружение в их теперешнем объеме, и развитию экономических сношений между государствами,

*напоминая* о том, что через посредство Комиссии по разоружению и ее Подкомитета Организация Объединенных Наций продолжает стараться достигнуть соглашения относительно разоружения,

*выражает надежду*, что эти старания будут неуклонно вести к цели разоружения под международным наблюдением и, таким образом, приведут к значительному сокращению расходов на вооружение, благодаря чему освободятся дополнительные ресурсы, которые можно будет использовать для ускорения экономического и социального развития, включая экономическое развитие слаборазвитых стран и районов.

*993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года*

##### C

#### МИРОВОЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ОБЗОР И ВОПРОСНИК О ПОЛНОЙ ЗАНЯТОСТИ И ПЛАТЕЖНОМ БАЛАНСЕ

*Экономический и Социальный Совет,  
рассмотрев Мировой экономический обзор за 1956*

<sup>7</sup> Там же и документы E/3004/Add.1, 2 и 3.

год,<sup>8</sup> а также содержание и методы использования вопросника о полной занятости и платежном балансе, при помощи которого поступает информация от правительств государств-членов для *Мирового экономического обзора*,

напоминая о соответствующих резолюциях по поводу *Мирового экономического обзора* и вопросника о полной занятости и платежном балансе, а также о рекомендациях Комитета по координации,<sup>9</sup>

учитывая мнения, выраженные на двадцать четвертой сессии Совета,

## I

1. принимает к сведению с удовлетворением *Мировой экономической обзор за 1956 год*;

2. констатирует, что *Обзор* в настоящем его виде является весьма ценным документом, в котором рассматриваются экономическое положение в настоящее время и виды на будущее, а также некоторые отдельные экономические вопросы длительно-перспективного значения для мира в целом;

3. вновь подтверждает, что *Мировой экономической обзор* следует и впредь составлять для этих целей, с тем чтобы особое внимание обращалось на анализ экономических вопросов, имеющих первостепенное значение для экономического развития менее развитых стран и районов и для экономического прогресса мира в целом;

4. выражает пожелание, чтобы эти сведения сообщались правительствам возможно скорее, и в связи с этим просит Генерального Секретаря выпустить, если он считает это возможным, часть I, касающуюся отдельных долгосрочных экономических проблем, до того как часть II будет готова к выпуску;

## II

1. отмечает, что получаемые через посредство вопросника данные используются в значительной мере в *Мировом экономическом обзоре*;

2. отмечает, что с годами вопросник видоизменялся с целью получения сведений, более тесно касающихся вопросов и явлений, охватываемых *Мировым экономическим обзором*;

3. считает желательным, чтобы заголовок вопросника был изменен в соответствии с его изменившимся характером.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

## D

### МИРОВОЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ОБЗОР ЗА 1957 ГОД

*Экономический и Социальный Совет,*

признавая, что рост цен является проблемой, затрагивающей все как более развитые, так и менее развитые страны мира,

учитывая значение, которое многие страны придают устранению инфляционных тенденций, что они считают одной из главных целей своей внутренней экономической политики,

считая, что как экономическое, так и социальное развитие мира было бы задержано продолжающимся повышением цен,

отмечая, что Генеральный Секретарь высказал намерение обсуждать в будущих *Мировых экономических обзорах* важную тему государственной политики,

1. предлагает Генеральному Секретарю, при выборе важной темы для рассмотрения в первой части *Мирового экономического обзора за 1957 год*, принять во внимание взгляды, высказанные в ходе двадцать четвертой сессии Совета относительно значения проблемы инфляции и необходимости дальнейшего изучения охвата инфляции, ее причин, ее влияния на социальное и экономическое развитие, ее международных аспектов и принимаемых или намечаемых различными странами мер для приостановления инфляции в будущем, имея при этом в виду срочную нужду слаборазвитых стран в экономическом развитии;

2. настоятельно просит правительства государств-членов оказать Генеральному Секретарю помощь, необходимую для получения касающейся этого вопроса информации.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

## E

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОВЕЩАНИЯ О МИРОВЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ УСЛОВИЯХ

*Экономический и Социальный Совет,*

памятуя о своей основной задаче способствовать международному сотрудничеству, имея в виду неуклонный и равномерный рост мировой экономики,

отмечая, что, несмотря на развивающуюся удовлетворительными темпами в последние годы во многих странах экономическую деятельность, в обширных районах мира не наблюдается достаточно быстрого роста,

учитывая, что чрезвычайно важным фактором равномерного роста народного хозяйства в отдельных странах являются международные экономические условия,

отмечая, что в настоящее время существует ряд учреждений и организаций разного рода, обеспечивающих возможность международных совещаний в экономической области между государствами-членами,

подчеркивая желательность более эффективного международного обмена мнениями в рамках Организации Объединенных Наций относительно способов улучшения международных экономических условий,

отмечая соображения Генерального Секретаря, высказанные в его вступительном слове при открытии настоящей сессии Совета<sup>10</sup> относительно пользы,

<sup>8</sup> E/2982. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № : 1957.II.C.1.

<sup>9</sup> См. резолюцию 664 (XXIV), приложение, пункт 3с.

<sup>10</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, 973-е заседание.

которая может быть извлечена из более систематизированных совещаний между правительствами по вопросам общего направления их экономической политики,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю составить доклад о существующих ныне средствах и способах созывать и вести совещания между правительствами по экономическим вопросам и разослать таковой доклад государствам-членам вместе с замечаниями и вопросами, которые являются по его мнению уместными в свете положений пункта 2 ниже;

2. *обращается* к государствам-членам с просьбой дать отзыв, с учетом упомянутого выше доклада, в возможно скором времени Генеральному Секретарю о возможных способах обеспечения более плодотворных совещаний между правительствами в целях содействия равномерному росту мировой экономики и, в особенности, более быстрому экономическому развитию слаборазвитых стран;

3. *уполномочивает* Генерального Секретаря пользоваться услугами экспертов и групп экспертов различных стран для оказания ему содействия в осуществлении задач, порученных ему настоящей резолюцией;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Совету на его двадцать шестой сессии доклад, содержащий сведения, требуемые на основании первого пункта резолютивной части, замечания, полученные от государств-членов, и его собственные о них соображения;

5. *обращает* внимание правительств на то, что желательно поощрять неофициальные контакты и совещания между экспертами-экономистами различных стран с целью содействия более основательному и общему пониманию национальных и международных экономических проблем.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

#### 655 (XXIV). Годовые доклады региональных экономических комиссий

##### А

#### Годовой доклад ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ ЕВРОПЫ

##### *Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Европы за время с 22 апреля 1956 г. по 15 мая 1957 г.,<sup>11</sup> мнения, выраженные в ходе прений, и резолюции, принятые на двенадцатой сессии Комиссии;

2. *утверждает* содержащиеся в докладе программу работы и порядок очередности;

3. *выражает* удовлетворение по поводу отличной работы, выполненной выбывающим Исполнительным секретарем г-ном Гуннарсом Мирдалем, кото-

<sup>11</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/2989).*

рый развернул деятельность Экономической комиссии для Европы и ей способствовал.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

##### В

#### Годовой доклад ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

##### *Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению, с удовлетворением,* годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока за время с 15 февраля 1956 г. по 28 марта 1957 г.<sup>12</sup> и рекомендации, содержащиеся в отчете о работе тринадцатой сессии Комиссии;

2. *утверждает* содержащиеся в них программу работы и порядок очередности;

3. *одобряет* изменения в организации комитетов Комиссии, упомянутые в ее резолюции 19 (XIII).

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

##### С

#### Годовой доклад ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

##### *Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* утвержденный на ее седьмой сессии годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки,<sup>13</sup> охватывающий период с 15 мая 1956 г. по 29 мая 1957 г.;

2. *утверждает* программу работы Комиссии, установленную в том виде, как она установлена Комиссией на ее седьмой сессии, имевшей место с 15 по 29 мая 1957 г. в г. Ла-Пас, Боливия, считая ее чрезвычайно важной для экономического развития Латинской Америки;

3. *утверждает* порядок очередности, установленный Комиссией для отдельных проектов.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

#### 656 (XXIV). Международные товарные проблемы

##### *Экономический и Социальный Совет,*

*приняв к сведению* доклады, представленные Комиссией по вопросам международной торговли сырьевыми товарами<sup>14</sup> и Временным координационным комитетом по международным товарным соглашениям,<sup>15</sup>

*рассмотрев* доклад Генерального Секретаря,<sup>16</sup> составленный во исполнение резолюции 620 (XXII) Совета от 9 августа 1956 г. и замечания, представленные Продовольственной и сельскохозяйственной

<sup>12</sup> Там же, *Дополнение № 2 (E/2959).*

<sup>13</sup> Там же, *Дополнение № 8 (E/2998).*

<sup>14</sup> Там же, *Дополнение № 7 (E/3003).*

<sup>15</sup> Там же, *Приложения, пункт 7 повестки дня, документ E/3000.*

<sup>16</sup> E/3012.

организацией Объединенных Наций и содержащиеся в добавлении к упомянутому выше докладу,<sup>17</sup>

*считая*, что международное сотрудничество в деле изыскания правильных и справедливых решений проблем цен на сырье может способствовать улучшению международных экономических сношений и, в частности, развитию слаборазвитых стран,

1. *принимает к сведению* перечисленные выше доклады;

2. *полагает*, что программа работы Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и методы работы, рекомендованные этой Комиссией на ее последней сессии, дадут ей возможность выполнить задания, возложенные на нее резолюциями 512 А (XVII) от 30 апреля 1954 г. и 557 F (XVIII) от 5 августа 1954 года;

3. *выражает пожелание*, чтобы Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, Товарная комиссия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям продолжали сотрудничать, каждый из этих органов в рамках своего круга ведения, в рассмотрении входящих в их компетенцию проблем;

4. *одобряет* изменение правила 1 правил процедуры Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами;<sup>18</sup>

5. *постановляет* включить в повестку дня своей двадцать шестой сессии рассмотрение международных товарных проблем.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

## 662 (XXIV). Финансирование экономического развития

### А

#### СОБИРАНИЕ СВЕДЕНИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ МЕНЕЕ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ

*Экономический и Социальный Совет, напоминая* о резолюции 1034 (XI) Генеральной Ассамблеи от 26 февраля 1957 г. относительно собирания сведений о международной экономической помощи менее развитым странам,

*полагая*, что эти сведения будут способствовать лучшему пониманию хода и проблем экономического развития,

*принимая к сведению* документ,<sup>19</sup> разосланный Генеральным Секретарем в качестве предварительного обзора проблем экономической помощи, предоставленной правительствами и государственными учреждениями государств-членов Организации Объединенных Наций как в двустороннем порядке,

<sup>17</sup> E/3012/Add.1.

<sup>18</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 7 (E/3003), пункт 55.*

<sup>19</sup> Там же, *Приложения, пункт 6 повестки дня*, документ E/3047.

так и через посредство международных учреждений, имеющих отношение к развитию менее развитых стран,

1. *выражает признательность* Генеральному Секретарю за составление доклада, который представляет для государств-членов Организации Объединенных Наций полезный источник сведений о финансировании экономического развития;

2. *просит* Генерального Секретаря периодически представлять такой обзор Совету со включением в него дополнительных сведений, сообщаемых представляющими и получающими помощь правительствами, с учетом замечаний, формулированных делегациями на двадцать четвертой сессии Совета;<sup>20</sup>

3. *настоятельно просит* правительства и заинтересованные международные организации сотрудничать с Генеральным Секретарем в деле собирания соответствующих сведений для будущих обзоров, включая сведения об использовании предоставляемой для народного хозяйства помощи.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

### В

#### ВОПРОС О СОЗДАНИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая*, что и Совет, и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций неоднократно единогласно одобряли в принципе создание Специального фонда Организации Объединенных Наций для финансирования экономического и социального развития слаборазвитых стран,

*учитывая также*, что, как явствует из доклада Специального комитета по вопросу о создании Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития, значительное большинство государств-членов Организации Объединенных Наций стоит за немедленное учреждение такого Фонда,

*будучи убежден*, что создание подобного Фонда желательно с экономической точки зрения и возможно, что оно послужит укреплению Организации Объединенных Наций, поможет слаборазвитым странам в их стремлении к экономическому развитию и социальному прогрессу и что оно, таким образом, будет способствовать устойчивости и миру в мире,

### Г

*выражает удовлетворение* по поводу работы, выполненной Специальным комитетом по вопросу о создании Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития, и препровождает Генеральной Ассамблее его окончательный<sup>21</sup> и дополнительный<sup>22</sup> доклады, составленные в соответствии с резолюциями 923 (X) от 9 декабря 1955 г. и 1030 (XI) от 26 февраля 1957 г. Генеральной Ассамблеи;

<sup>20</sup> Там же, 990-е — 994-е заседания.

<sup>21</sup> Там же, *Приложения, пункт 6 повестки дня*, документы E/2961 и Add.1.

<sup>22</sup> Там же, документ E/2999.

## II

*настоятельно рекомендует* Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций вынести на ее двенадцатой сессии постановление о создании указанного Фонда и принять надлежащие для того меры;

## III

*рекомендует* Генеральной Ассамблее учредить подготовительную комиссию и поручить ей:

а) выработать необходимые для учреждения Фонда меры, упомянутые выше в разделе II резолютивной части;

б) выбрать ограниченное число проектов, подлежащих финансированию, в виде опыта, посредством добровольных взносов, до того как Фонд начнет полностью функционировать.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## Вопросы, касающиеся технической помощи

### 657 (XXIV). Доклад Генерального Секретаря о программе технической помощи Организации Объединенных Наций

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает* к сведению с удовлетворением доклад Генерального Секретаря об обычной программе технической помощи Организации Объединенных Наций;<sup>23</sup>

2. *просит* Генерального Секретаря и впредь стараться расширять обслуживание, предоставляемое правительствам Управлением технической помощи, в соответствии с указаниями, содержащимися в его докладе и в заявлении Генерального директора Управления технической помощи.<sup>24</sup>

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

### 658 (XXIV). Расширенная программа технической помощи

#### A

*Экономический и Социальный Совет*

#### I

*принимает* к сведению с удовлетворением девятый доклад Бюро технической помощи,<sup>25</sup> представленный Комитету технической помощи;

#### II

*считая* желательным продолжать стремиться к наиболее эффективному использованию имеющихся для выполнения Расширенной программы технической помощи средств,

*отмечая* далее, что просьбы о технической помощи превышают сейчас имеющиеся для их удовлетворения средства,

*учитывая* поставленный Бюро технической помощи вопрос о сосредоточении усилий для дальнейшего развития Программы,<sup>26</sup>

*отмечая*, что приобретение странами независимости обычно увеличивает их потребности в технической помощи,

*считая* желательным обеспечить в программе на 1958 год возможно более высокий уровень технической помощи слаборазвитым странам, находящимся в критической стадии экономического развития,

*отмечая также* принятое в предварительном порядке решение Бюро технической помощи подвергнуть вопрос о расширении деятельности по предоставлению технической помощи в рамках Расширенной программы для Европы дальнейшему рассмотрению, прежде чем рекомендовать Комитету технической помощи к утверждению какие-либо новые программы для европейских стран, а также расширить в значительной мере существующие программы в европейских странах,<sup>27</sup>

1. *одобряет* усилия Бюро технической помощи, направленные на более эффективное использование средств Расширенной программы путем удовлетворения в первую очередь более срочных нужд;

2. *соглашается* с принятым Бюро технической помощи в предварительном порядке, в виде временной меры и без нарушения основных руководящих принципов Программы, решением, относящимся к программе на 1958 год и касающимся расширения деятельности по оказанию технической помощи в странах, еще не получающих помощь.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

#### B

*Экономический и Социальный Совет,*

*считая* весьма убедительными доказательства возрастающей полезности Расширенной программы технической помощи,

*считая*, что следует полностью исследовать все способы, облегчающие доступ правительствам к техническим ресурсам Программы, вместе с тем, однако, не умаляя эффективности обычной и Расширенной программ технической помощи,

*принимая во внимание*, что помимо технической помощи, оказываемой по обычной и Расширенной

<sup>23</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня, документ E/2966.

<sup>24</sup> Там же и в документе E/ТАС/L.127.

<sup>25</sup> Там же, Дополнение № 5 (E/2965), и документ E/ТАС/REP/103.

<sup>26</sup> Там же, Дополнение № 5 (E/2965), вступление.

<sup>27</sup> См. E/ТАС/65.

программам, некоторая техническая помощь оказывается правительствам Управлением технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями также и с платой за нее, например, из вверенных им фондов,

1. *предлагает* Бюро технической помощи обсудить, в консультации с участвующими организациями и получающими помощь правительствами, возможность предоставления технической помощи по Расширенной программе за плату, с тем, чтобы означенная помощь оказывалась бы дополнительно к предоставляемой уже по обычной и Расширенной программам технической помощи;

2. *предлагает* Бюро технической помощи представить по этому вопросу доклад Комитету технической помощи на его летней сессии в 1958 году.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

#### 659 (XXIV). Расширенная программа технической помощи: виды на будущее

##### А

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своей резолюции 542 В II (XVIII) от 29 июля 1954 г., в которой был установлен порядок составления программ отдельных стран для включения в Расширенную программу технической помощи,

*признавая* также, что существует большое разнообразие национальных программ экономического развития, а также двухсторонних и многосторонних программ экономической и технической помощи,

*считая*, что тщательная координация при планировании, а также при осуществлении программ развития весьма важна для наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов,

*будучи* далее убежден, что получающие помощь правительства должны сами координировать свои программы экономического и социального развития,

*отмечая*, что координационные комитеты нескольких получающих помощь правительств установили единообразный порядок, согласно которому просьбы о предоставлении помощи сопровождаются заявлениями, точно указывающими связь, если таковая имеется, между проектами Расширенной программы и проектами, выполняемыми или планируемыми в рамках других программ,

1. *отмечает с удовлетворением*, сделанный Бюро технической помощи в докладе за 1956 год и представленный им Комитету технической помощи вывод, согласно которому «в деле координации меньше значения придается отрицательному ее аспекту, т.е. устранению дублирования усилий, и больше значения положительному аспекту, т.е. повышению ценности проектов путем согласованных усилий, обеспечивающих наилучшие сроки для каждой работы и наиболее эффективное сочетание помощи, получаемой из различных источников»;<sup>28</sup>

2. *просит* получающие помощь правительства и впредь стараться согласовывать свои программы технической помощи с целью придания им большей эффективности;

3. *рекомендует*, чтобы при составлении планов и проектов получающие помощь правительства старались в большей мере сочетать в рамках всеобъемлющих и согласованных программ экономического развития ресурсы Расширенной программы и ресурсы других программ экономической и технической помощи;

4. *просит* Бюро технической помощи представить Комитету технической помощи на его ближайшей летней сессии доклад о проведении в жизнь соответствующих положений настоящей резолюции и, в особенности, пункта 3 выше.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

##### В

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* с интересом доклад Бюро технической помощи, озаглавленный «Расширенная программа технической помощи: виды на будущее»<sup>29</sup>, а также представленные по нему правительствами замечания,<sup>30</sup>

*соглашаясь* с заключением упомянутого доклада, гласящим, что потребности слаборазвитых стран в технической помощи далеко превышают имеющиеся ресурсы,

*считая*, что страны и территории, участвующие в Расширенной программе технической помощи, в настоящее время имеют возможность эффективно использовать техническую помощь в большем масштабе, чем та, которая может им оказываться в настоящее время,

##### И

1. *с сожалением отмечает*, что программа работы на 1958 год будет запланирована в меньшем масштабе, чем программа 1957 года;

2. *обращается* к участвующим правительствам с просьбой рассмотреть в свете их экономических условий вопрос о возможности увеличения финансовых ресурсов Расширенной программы;

3. *предлагает* Бюро технической помощи уведомить участвующие правительства о финансовом положении и перспективах Расширенной программы;

##### II

1. *считает*, что выполнение важных проектов, рассмотренных в докладе, значительно ускорило бы экономический и социальный прогресс слаборазвитых стран;

2. *признает*, однако, что желаемое расширение работы не представляется возможным в теперешних рамках Расширенной программы, а потребует существенного увеличения ресурсов;

<sup>28</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 5 (E/2965), пункт 29.*

<sup>29</sup> Там же, *двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня, документ E/2885.*

<sup>30</sup> E/TAC/64 и Add.1, 2, 3 и Add. 2/Corr.1.

### III

*предлагает* Бюро технической помощи и *просит* участвующие правительства высказать пожелания о мерах, которые дали бы возможность провести в жизнь существенно более широкую программу, включая наиболее важные проекты, описанные в докладе, для обсуждения их Комитетом технической помощи на двадцать шестой сессии Экономического и Социального Совета.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

#### 660 (XXIV). Техническая помощь подопечной территории Сомали

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о мерах, принятых Организацией Объединенных Наций относительно осуществления независимости подопечной территории Сомали под итальянским управлением в соответствии с резолюцией 289 А (IV) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 года,

*напоминая*, что согласно упомянутой резолюции территория Сомали должна стать независимой не позднее, чем в 1960 году,

*напоминая*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 755 (VIII) от 9 декабря 1953 г. и, в частности, в подпункте *e* пункта 2 рекомендует Италии, в качестве управляющей власти подопечной территории Сомали, поощрять использование технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений для содействия экономическому развитию и улучшению существующих в территории социальных условий и условий в области образования,

*отмечая*, что Италия, в качестве управляющей власти подопечной территории Сомали и в соответствии с резолюцией 755 (VIII) Генеральной Ассамблеи, в частности с подпунктом *e* пункта 2 этой резолюции, пользуется технической помощью, предоставляемой Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями для содействия экономическому развитию и улучшению су-

ществующих в пределах территории социальных условий и условий в области образования,

*отмечая* резолюцию 216 (VIII) Совета от 10 февраля 1949 г. и желая сотрудничать в полной мере с Советом по Опеке в его стремлении оказать подопечной территории Сомали помощь и содействие, в которых она нуждается для продвижения к независимости,

*просит* Генерального Секретаря, соответствующие специализированные учреждения и Бюро технической помощи рассматривать в благожелательном смысле просьбы, поступающие от имени подопечной территории Сомали о технической помощи, учитывая нужды Сомали и принципы, положенные в основу Расширенной программы технической помощи, а также рассматривать в благожелательном смысле просьбы управляющей власти об освобождении ее от расходов по содержанию экспертов в связи с указанной помощью.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

#### 661 (XXIV). Международная административная служба

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* меморандум Генерального Секретаря о Международной административной службе;<sup>31</sup>

2. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить свое предложение государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям на отзыв и, на основании и в свете полученных отзывов, а также уделяя особое внимание просьбам менее развитых стран о предоставлении таких услуг, составить сводный доклад для рассмотрения Советом на его двадцать шестой сессии.

993-е пленарное заседание,  
30 июля 1957 года

<sup>31</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня, документ E/3017.*

### Социальные вопросы

#### 650 (XXIV). Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

##### A

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и приложенные к нему доклады Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его четвертой, пятой и шестой (специальной) сессиях,<sup>32</sup>

<sup>32</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 11 (A 3585), препровожденное Совету как документы E/3015 и Add.1 и 2.*

*принимает к сведению* доклад, составленный Верховным комиссаром для представления его двенадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

##### B

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о том, что в своей резолюции 727 (VIII) от 23 октября 1953 г. Генеральная Ассамблея постановила подвергнуть пересмотру, не позднее чем на своей двенадцатой очередной сессии, постановления, относящиеся к Управлению Верховного комиссара по делам беженцев, с тем чтобы определить,



должно ли Управление быть сохранено после 31 декабря 1958 г.,

*отмечая*, что в пункте 79 доклада о своей пятой сессии<sup>33</sup> Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам единогласно постановил рекомендовать, чтобы Управление Верховного комиссара было сохранено в течение некоторого времени после 31 декабря 1958 г.,

*признавая*, что потребность в международных мероприятиях для помощи беженцам будет ощущаться и после этой даты,

*принимая во внимание* ценную работу, выполненную в этой области Управлением Верховного комиссара,

1. *считает*, что Управление Верховного комиссара должно быть сохранено в течение пятилетнего периода, начинающегося 1 января 1959 г.;

2. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея подвергла пересмотру, не позднее чем на своей семнадцатой очередной сессии, постановления, относящиеся к Управлению Верховного комиссара, с тем чтобы определить, должно ли Управление быть сохранено и далее.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

### С

*Экономический и Социальный Совет,*

*признавая* ценность программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам в деле разрешения касающихся беженцев проблем, *отмечая* успехи, достигнутые в выполнении этой программы,

*признавая* значение окончательного разрешения в возможно скором времени проблемы беженцев, находящихся в лагерях,

*считая*, что закрыть лагеря для беженцев удастся лишь в случае предоставления надлежащих средств,

*рассмотрев* доклад Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его шестой сессии и, в частности, резолюцию № 6,<sup>34</sup> принятую на шестой сессии,

1. *одобряет* обращенную в этой резолюции к Верховному комиссару просьбу о том, чтобы он возможно энергичнее выполнял свою программу с целью окончательного разрешения проблемы для максимального числа беженцев, все еще находящихся в лагерях, не теряя при этом из виду необходимость продолжать искать решения проблем, касающихся беженцев, находящихся вне лагерей;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее уполномочить Верховного комиссара обратиться с призывом к государствам-членам Организации Объединенных Наций и к специализированным учреждениям с целью собрать средства, необходимые для ликвидации лагерей беженцев.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

<sup>33</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, приложение II, препровожденное Совету как документ E/3015/Add.1.*

<sup>34</sup> Там же, приложение III, прибавление, препровожденное Совету как документ E/3015/Add.2.

## 663 (XXIV). Мировое социальное положение

### А

#### ДОКЛАД СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ (ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ)

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* доклад Социальной комиссии (одиннадцатая сессия);<sup>35</sup>

2. *утверждает* программу работы Социальной комиссии на период 1957—1959 гг.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

### В

ПОДДЕРЖАНИЕ УРОВНЯ ЖИЗНИ СЕМЬИ: РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ В ОТНОШЕНИИ СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ, СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ И СВЯЗАННОГО С НИМИ СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

*Экономический и Социальный Совет*

1. *приветствует и в основном одобряет* выполненную Рабочей группой экспертов важную работу и *считает*, что ее доклад<sup>36</sup> должен быть положен в основу дальнейших изысканий и исследований в целях принятия положительных мер отдельными правительствами, Организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда при содействии специализированных учреждений и соответствующих неправительственных организаций с целью поощрять развитие отдельными правительствами согласованной социальной политики и оказания им в этом помощи;

2. *уполномочивает* Генерального Секретаря и *просит* Международную организацию труда и другие специализированные учреждения предусмотреть в своих программах:

а) дальнейшее совместное изучение способов и средств постепенного введения в странах, вступающих на путь более быстрого социального и экономического развития, всесторонней системы социального обеспечения и связанного с ним социального обслуживания, принимая при этом во внимание разнообразие национальных проблем и ресурсов;

б) дальнейшее изучение совместных мер, которые должны принимать межправительственные и неправительственные организации в целях содействия отдельным странам в достижении согласованной социальной политики;

3. *предлагает* региональным экономическим комиссиям обсудить экономическое значение упомянутого выше доклада для относящихся к их ведению районов;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить доклад и сообщить свои соображения, а также соображения Социальной комиссии, Международной организации труда и других специализированных учреждений и неправительственных организаций правительствам и соответствующим неправительственным организациям для отзыва, а также

<sup>35</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3008).*

<sup>36</sup> E/CN.5/321, прибавление I.

составить анализ полученных ответов в докладе для представления Социальной комиссии на ее двенадцатой сессии, чтобы дать ей возможность сделать рекомендации Совету на его двадцать восьмой сессии.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## С

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОНГРЕССА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРЕСТУПНИКАМИ

#### I

##### *Экономический и Социальный Совет*

1. одобряет Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, утвержденные первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с преступниками;<sup>37</sup>

2. обращает внимание правительств на эти Правила и рекомендует:

а) благожелательно отнестись к их принятию и применению в пенитенциарных и исправительных заведениях;

б) извещать Генерального Секретаря каждые пять лет о ходе применения этих Правил;

с) правительствам принять меры, чтобы предать эти Правила возможно более широкой гласности не только среди соответствующих правительственных учреждений, но также среди неправительственных организаций, заинтересованных в социальной защите;

3. уполномочивает Генерального Секретаря принять меры к опубликованию, когда это будет признано необходимым, извещений, полученных согласно пункту 2b, и просить дополнительных сведений, если это будет необходимо.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

#### II

##### *Экономический и Социальный Совет*

1. одобряет рекомендации, касающиеся подбора и подготовки персонала для пенитенциарных и исправительных заведений, открытых пенитенциарных и исправительных заведений и общих принципов труда заключенных, принятых первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с преступниками;<sup>38</sup>

2. обращает внимание правительств на эти рекомендации и рекомендует им по возможности полностью принять их во внимание в управлении пенитенциарными и исправительными заведениями и при обсуждении законодательных и административных реформ;

3. предлагает правительствам предать эти рекомендации возможно более широкой гласности;

<sup>37</sup> A/CONF/6/1, приложение I, А. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1956.IV.4.

<sup>38</sup> A/CONF/6/1, приложение I, В, С и D. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1956.IV.4.

4. предлагает Генеральному Секретарю принять меры к периодическому собиранию и опубликованию, по мере надобности, сведений:

а) о подборе и подготовке персонала для пенитенциарных и исправительных заведений; и

б) об открытых пенитенциарных и исправительных заведениях.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## D

КОММУНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ: ДОКЛАД ОБ ОСНОВНЫХ ПОНЯТИЯХ И ПРИНЦИПАХ И РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ПРАКТИЧЕСКИХ МЕР, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

##### *Экономический и Социальный Совет,*

намятуя о резолюции 1042 (XI) Генеральной Ассамблеи от 21 февраля 1957 г. о коммунальном развитии, о докладе Генерального Секретаря, озаглавленном «Понятия и принципы коммунального развития и рекомендации о дальнейших практических мерах, которые должны быть приняты международными организациями»,<sup>39</sup> о мнениях различных правительств, резюмированных в этом докладе, и о прениях, происходивших в Социальной комиссии на ее одиннадцатой сессии,<sup>40</sup>

1. отмечает с удовлетворением возрастающее понимание основных принципов коммунального развития и растущее признание движения в пользу коммунального развития в его различных проявлениях как важного орудия, особенно в слаборазвитых районах, национальной и международной деятельности, имеющей целью поощрение экономического и социального прогресса;

2. рекомендует вниманию всех правительств и международных организаций новейшую формулировку основных черт, принципов и методов процесса коммунального развития, содержащихся в двадцатом докладе Совету<sup>41</sup> Административного комитета по координации и включенных в нынешний доклад Генерального Секретаря;<sup>42</sup>

3. признает, что помощь, оказываемая правительствам международными организациями в области коммунального развития, должна быть рассчитана на длительный срок, и одобряет предложения, включенные с этой целью в доклад Генерального Секретаря;

4. рекомендует правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и международным правительственным и неправительственным организациям предпринять, поскольку это окажется осуществимым, следующие шаги с целью улучшения коммунального развития и усиления направленной к этому международной деятельности:

<sup>39</sup> E/CN.5/325 и Corr.1 и Add.1.

<sup>40</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3008), глава VI, пункты 74 - 88.*

<sup>41</sup> Там же, *Приложения*, пункт 4 повестки дня, документ E/2931.

<sup>42</sup> E/CN.5/325.

а) согласованное выполнение, с особым учетом их значения для планов коммунального развития в каждой стране, соответствующих частей программ специализированных учреждений и организаций, работающих под руководством Организации Объединенных Наций, как, например, Международного детского фонда и других органов, на которые возложены мероприятия, имеющие целью помощь и восстановление;

б) более эффективную координацию в отдельных странах различных видов деятельности международных органов, оказывающих правительствам содействие в связи с общими аспектами или отдельными аспектами их программ коммунального развития, учитывая с этой целью работу, выполняемую в порядке программ двусторонней помощи, и работу неправительственных организаций;

в) дальнейшее изучение основных элементов процесса коммунального развития и предварительных условий, необходимых для хорошо согласованной программы коммунального развития, особенно имея в виду подготовку персонала и наблюдение за ним;

г) дальнейшее исследование возможностей расширения принципов и программ коммунального развития на городские районы;

д) устройство и содействие устройству конференций, семинаров, рабочих групп и научных поездок в международном, региональном и национальном масштабах для поощрения лучшего понимания процессов и методов коммунального развития в их как общих, так и технических аспектах, а также создание и улучшение возможностей подготовки всех кадров как платных, так и добровольных, участвующих в разработке и выполнении программ коммунального развития;

е) осуществление и содействие осуществлению программ научных исследований и опубликования материалов, касающихся определенных аспектов коммунального развития, как это предлагается в пункте 5 резолюции 585 С (XX) Совета от 23 июля 1955 г. и в рабочей программе Социальной комиссии на 1957—1959 годы,<sup>43</sup> принимая при этом во внимание ресурсы, имеющиеся теперь у международных, региональных и национальных органов, и используя эти ресурсы в максимальной степени для указанной цели;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю составить для следующей сессии Комиссии и для следующей после этого сессии Совета, в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, доклад о ходе работы по принятию всех важных мер в области коммунального развития, причем в доклад предлагается включить рекомендации о дальнейших мерах, которые могут оказаться необходимыми.

*994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года*

## Е

### ПОРЯДОК СОСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ О МИРОВОМ СОЦИАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

*Экономический и Социальный Совет*

1. *предлагает* Генеральному Секретарю выпус-

<sup>43</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3008).*

каль по крайней мере за четыре месяца до открытия каждой сессии Социальной комиссии доклад, озаглавленный «Мировое социальное положение», и, в частности:

а) составить для Комиссии на двенадцатой сессии и для Совета на двадцать восьмой сессии (1959 г.) обзор программ социального развития и разослать, в качестве одного из способов получения сведений для этого доклада, вопросник правительствам и соответствующим неправительственным организациям;

б) составить для Социальной комиссии на тринадцатой сессии и для Совета на тридцать второй сессии (1961 г.) доклад, включающий в части I краткий обзор основных тенденций в социальном положении, а в части II — исследование по вопросу о равномерном социально-экономическом развитии;

в) составить для Социальной комиссии на четырнадцатой сессии и для Совета на тридцать шестой (1963 г.) доклад о мировом социальном положении, включающий всесторонний обзор изменений в жизненном уровне во всем мире и такие аналитические исследования специальных проблем, каких требует положение;

2. *предлагает* далее Генеральному Секретарю исследовать, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, способы улучшения качества данных, имеющихся для анализа мирового социального положения, и в связи с этим:

а) установить контакты через посредство заинтересованных правительств с центрами, занимающимися исследованием социальных проблем экономически слаборазвитых районов, и посредством технической помощи и других средств оказывать содействие правительствам в улучшении исследовательской работы по вопросам социальной политики;

б) изучить главные пробелы в информации, необходимой для оценки мирового социального положения, а также наиболее эффективные мероприятия в целях расширения имеющихся в этой области познаний;

в) пересмотреть охват и структуру доклада о мировом социальном положении, а также самых важных данных и аналитических исследований, которые должны быть включены в последующие доклады, равно как и возможность более частого выпуска в будущем докладов о мировом социальном положении, и представить рекомендации Социальной комиссии на ее тринадцатой сессии;

3. *просит* соответствующие специализированные учреждения сотрудничать в этой работе.

*994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года*

## Ф

### СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* принятую Социальной комиссией на ее одиннадцатой сессии резолюцию Е относительно выполнения программы работы Организации Объединенных Наций в области социальной защиты,<sup>44</sup>

<sup>44</sup> Там же, приложение III, резолюция Е.

одобряет мероприятия, предложенные в этой резолюции.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## G

### СОЦИАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев часть доклада Социальной комиссии, касающуюся программ ее работы на 1957-59 годы,<sup>45</sup>*

*отметив также высказанное в ходе одиннадцатой сессии Социальной комиссии мнение о том, что за докладом о согласованной политике, касающейся уровня жизни семьи,<sup>46</sup> должно последовать более подробное исследование вопроса о взаимосвязи между социальным обслуживанием и другими мероприятиями и обслуживанием, имеющими целью повышение уровня жизни семьи,*

1. *предлагает* Генеральному Секретарю созвать в возможно скором времени группу высококвалифицированных в области социального обслуживания экспертов из стран, стоящих на различных ступенях экономического развития, для дачи заключений по следующим вопросам :

а) об охвате и содержании национальных программ социального обслуживания и об установлении очередности этих программ, с учетом экономических, культурных и иных различий ;

б) о конкретном значении социального обслуживания, в особенности попечения о семье и ребенке, в программах, касающихся коммунального развития, урбанизации и повышения жизненного уровня семьи ;

2. *просит* соответствующие специализированные учреждения сотрудничать с группой экспертов по специально их интересующим вопросам ;

3. *предлагает* Социальной комиссии рассмотреть доклад группы экспертов и замечания Генерального Секретаря при обсуждении программы работы Организации Объединенных Наций в социальной области.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## H

### ДОКЛАД О МИРОВОМ СОЦИАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев Доклад о мировом социальном положении,<sup>47</sup>*

1. *присоединяется* к мнению Социальной комиссии о важности и ценности докладов о мировом социальном положении ;

2. *выражает благодарность* Генеральному Секретарю и заинтересованным специализированным учреждениям за высокое качество настоящего доклада ;

<sup>45</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3008), глава VII и приложение II.*

<sup>46</sup> E/CN.5/321, прибавление I.

<sup>47</sup> E/CN.5/324/Rev.1. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № : 1957.IV.3.

3. *выражает удовлетворение* по поводу социального прогресса, отмеченного в этом докладе ;

4. *выражает беспокойство* по поводу неравномерного развития, наблюдаемого как в различных секторах внутри отдельных стран, так и в различных странах ;

5. *считает особенно важным* проблемы равновесия факторов развития, имея в виду особенно взаимодействие факторов в экономической и социальной областях ;

6. *придает особое значение* вопросу урбанизации и *настоятельно просит* Генерального Секретаря и заинтересованные специализированные учреждения продолжать в этой области свою работу, направленную к эволюции согласованной политики в области урбанизации, подлежащей развитию, с уделением должного внимания как сельским, так и городским аспектам проблемы.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## I

### РАЗВИТИЕ ЛИЧНЫХ КОНТАКТОВ МЕЖДУ СПЕЦИАЛИСТАМИ ПО СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание, что Доклад о мировом социальном положении<sup>48</sup> содержит полезные данные об обмене опытом между государствами в области повышения и улучшения социальных условий широких слоев населения во многих странах мира,*

*учитывая, что международное сотрудничество и личные контакты в социальной области будут способствовать развитию взаимопонимания между народами,*

*рекомендует, чтобы правительства расширяли международное сотрудничество в социальной области и, в частности, содействовали развитию личных контактов и обмену опытом среди специалистов в социальной области.*

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

### 667 (XXIV). Международный контроль над наркотическими средствами

## A

### ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ (ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ)

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам (двенадцатая сессия).<sup>49</sup>*

995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года

<sup>48</sup> Там же.

<sup>49</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 10 (E/3010 и Add.1).*

## В

### ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ

*Экономический и Социальный Совет*  
*принимает к сведению доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о работе Комитета в 1956 году.*<sup>50</sup>

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## С

### НАУЧНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ОПИУМА

*Экономический и Социальный Совет*  
*предлагает* Генеральному Секретарю увеличить персонал и оборудование лаборатории Организации Объединенных Наций так, чтобы увеличить число производимых анализов образцов опиума и ускорить научное исследование методов определения географического происхождения опиума физическими и химическими способами.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## Д

### ПРОБЛЕМА КАТА

*Экономический и Социальный Совет,*  
*отмечая,* что привычка жевать листья ката (*catha edulis*) широко распространилась в нескольких странах,

*признавая,* что эта привычка создает серьезную социальную проблему в странах, где она распространена,

*просит* Всемирную организацию здравоохранения изучить медицинскую сторону этой проблемы и представить по этому вопросу доклад Комиссии по наркотическим средствам.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## Е

### ПРОЕКТ ЕДИНОЙ КОНВЕНЦИИ О НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВАХ

*Экономический и Социальный Совет,*  
*рассмотрев* составленный Комиссией по наркотическим средствам на ее двенадцатой сессии доклад о ходе работы по кодификации международных актов, касающихся наркотических средств,<sup>51</sup>

*напоминая* о своей резолюции 626 F (XXII) от 2 августа 1956 года, в которой Комиссии по наркотическим средствам предлагается посвятить на своей двенадцатой сессии возможно больше времени завершению проекта единой конвенции о наркотических средствах,

<sup>50</sup> E/OB/12 и Add. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1956.XI.4. и добавление к нему.

<sup>51</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 10 (E/3010 и Add.1), глава XII.*

*выражая* удовлетворение по поводу того, что Комиссия по наркотическим средствам значительно продвинула это дело вперед,

1. *вновь выражает* пожелание о завершении проекта единой конвенции в кратчайший по возможности срок ;

2. *предлагает* Комиссии по наркотическим средствам заняться этой работой в первую очередь ;

3. *разрешает* Комиссии по наркотическим средствам для этой цели продлить свою тринадцатую сессию на одну неделю.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## Ф

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ИНДИИ И МАРОККО

*Экономический и Социальный Совет,*  
*напоминая* о своей резолюции 626 D (XXII) от 2 августа 1956 г., в которой он просит правительства обсудить возможность обращать, на основании существующих соглашений о технической помощи, с просьбами о предоставлении им консультативного обслуживания экспертов, стипендий и пособий на научную подготовку и устройства семинаров в связи с контролем над наркотическими средствами,

*напоминая* также, что в указанной резолюции Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям рекомендуется уделять должное внимание всем просьбам заинтересованных стран об оказании им помощи в деле разработки надлежащих административных, социальных и экономических мер, направленных на эффективное разрешение проблем, выдвигаемых незаконным производством наркотических средств, незаконным оборотом наркотических средств и наркоманией,

*отмечая,* что представитель Индии<sup>52</sup> на двенадцатой сессии Комиссии по наркотическим средствам обратил внимание на потребности его страны в технической помощи по вопросам, связанным с лечением наркоманов и с уничтожением диких порослей каннабиса, а также, что наблюдатель от Марокко<sup>53</sup> указал на потребность его страны в содействии в выполнении плана замены другими культурами культур каннабиса в северном Марокко, а также в вопросе лечения наркоманов, употребляющих каннабис,

1. *обращает внимание* на важное значение мер, которые принимаются или подлежат принятию в Индии и Марокко для разрешения проблемы каннабиса ;

2. *просит* органы технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения уделять должное внимание, в рамках существующих административных и финансовых соглашений, всем просьбам о предоставлении помощи, которые они могут получить в связи с этим делом от правительств этих стран.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

<sup>52</sup> Там же, пункт 424.

<sup>53</sup> Там же, пункт 426.

## Г

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ИРАНУ

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая, что в своей резолюции 626 Е (XXII) от 2 августа 1956 г. по вопросу о технической помощи Ирану он подтвердил, «что Иран является крупным производителем опиума и что для обеспечения применения закона о запрещении культивирования опийного мака Иран нуждается в увеличении оказываемой ему технической помощи для содействия земледельцам в замене опийного мака другими сельскохозяйственными культурами, а также для лечения наркоманов»,*

*напоминая, что на своей двенадцатой сессии Комиссия по наркотическим средствам выразила удовлетворение значительными успехами, достигнутыми Ираном в этой связи,<sup>54</sup>*

*принимая также во внимание, насколько важен этот вопрос и что необходимо продолжать оказание технической помощи Ирану Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями,*

*1. просит* Бюро технической помощи и соответствующие специализированные учреждения по-прежнему рассматривать с должным вниманием просьбы правительства Ирана о технической помощи в этой области ;

*2. предлагает также* Генеральному Секретарю, по консультации с соответствующими участвующими организациями, представить Комиссии по наркотическим средствам и Совету сведения о том, в какой степени оказалось возможным удовлетворить просьбу Ирана о технической помощи в данной области.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## Н

**ВОПРОС О ПРЕДЛОЖЕНИИ УЧРЕЖДЕНИЯМ, ИМЕЮЩИМ ПРАВО НАЗНАЧАТЬ ЧЛЕНОВ КОНТРОЛЬНОГО ОРГАНА, НАЗНАЧАТЬ ТУДА ЛИЦ, ЯВЛЯЮЩИХСЯ ОДНОВРЕМЕННО ЧЛЕНАМИ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая о прениях, имевших место на его шестой*

<sup>54</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 10 (E/3010 и Add.1), пункт 423.*

*сессии,<sup>55</sup> о резолюции, принятой Комиссией по наркотическим средствам на ее третьей сессии,<sup>56</sup> и о заявлении, содержащемся в докладе Постоянного центрального комитета по опиуму о его работе в 1956 году<sup>57</sup> и касающемся установления тесной связи и возможности объединения в лице их членов Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам,*

*отмечая с удовлетворением уже достигнутые в этом направлении результаты,*

*отмечая с удовлетворением также готовность Всемирной организации здравоохранения сотрудничать в принятии дальнейших мер в этом направлении,*

*принимая во внимание взаимную связь функций этих двух органов и содержащиеся во втором проекте единой конвенции о наркотических средствах постановления<sup>58</sup> о замене обоих органов единым органом,*

*напоминая также о своих резолюциях 590 А I (XX) от 5 августа 1955 года и 630 А I (XXII) от 9 августа 1956 года и о желательности дальнейшего согласования работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека,*

*1. выражает свое согласие* относительно желательности обеспечить возможно более тесную связь и возможно больше объединения в лице членов обоих указанных органов впредь до выработки и вступления в силу единой конвенции ;

*2. просит* Всемирную организацию здравоохранения, Комиссию по наркотическим средствам и Постоянный центральный комитет по опиуму, для содействия осуществлению этих целей, обсудить вопрос о назначении в состав членов Контрольного органа по наркотическим средствам на пятилетний срок, соответствующий предусмотренному в Конвенции 1925 года сроку полномочий членов Постоянного комитета, лиц, являющихся одновременно членами Постоянного комитета.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

<sup>55</sup> Там же, *шестая сессия*, 151-е заседание.

<sup>56</sup> Там же, *седьмая сессия, Дополнение № 9 (E/799)*, раздел 19.

<sup>57</sup> E/OB/12, стр. 5 англ. текста. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № : 1956.XI. 4.

<sup>58</sup> E/CN.7/AC.3/7 и Corr.1.

## Вопросы, касающиеся прав человека

### 651 (XXIV). Права человека

#### А

**ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ)**

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека (тринадцатая сессия).<sup>59</sup>*

*989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года*

<sup>59</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970).*

#### В

**ПРАЗДНОВАНИЕ ДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ПРИНЯТИЯ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая о резолюции 624 С (XXII) от 1 августа 1956 г., в которой он принял к сведению резолюцию Комиссии по правам человека<sup>60</sup> относительно планов возможно широкого празднования десятилетия Всеобщей декларации прав человека и просил Органи-*

<sup>60</sup> Там же, *двадцать вторая сессия, Дополнение № 3 (E/2844)*, пункт 113.

зацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и соответствующие другие специализированные учреждения и неправительственные организации сотрудничать в этом начинании,

*напоминая* также о резолюции 423 (V) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1950 г., в которой предлагалось, чтобы все страны приняли 10 декабря каждого года как День прав человека, соблюдали этот праздник в память провозглашения Всеобщей декларации прав человека 10 декабря 1948 года, более энергично действовали в этой области человеческого прогресса, а также представляли через Генерального Секретаря ежегодные доклады относительно празднования Дня прав человека,

*признавая* важное значение Всеобщей декларации прав человека для вящего понимания прав человека и основных свобод,

*будучи глубоко убежден* в том, что преданность возвышенным принципам, изложенным во Всеобщей декларации прав человека, проявится наилучшим образом в принятии дальнейших конкретных мер в области охраны прав человека и, в частности, путем завершения работы по составлению проектов международных пактов о правах человека, включая меры по проведению их в жизнь,

1. *настоятельно рекомендует* всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений объединиться в праздновании десятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, которая приходится на 10 декабря 1958 года, используя в той мере, в какой они считают желательной, планы, приложенные к настоящей резолюции, и включить сведения о праздновании этой годовщины в их странах в доклад, который они регулярно представляют в соответствии с резолюцией 423 (V) Генеральной Ассамблеи;

2. *рекомендует* всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений рассмотреть вопрос о желательности создания национальных комитетов для достижения целей настоящей резолюции;

3. *просит* специализированные учреждения сотрудничать в праздновании этой годовщины, принимая при этом во внимание приложенные к этой резолюции планы, для того, чтобы оказывать их задачам больше поддержки путем широкого распространения понимания Всеобщей декларации прав человека и ее связи с их программами и деятельностью;

4. *просит* неправительственные организации, имеющие консультативный статус, содействовать празднованию десятилетия в сотрудничестве с их национальными и местными органами;

5. *выражает надежду*, что соответствующие межправительственные региональные организации присоединятся к упомянутому выше празднованию;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с комитетом в составе представителей Египта, Пакистана, Филиппин, Франции, Швеции и Чили и в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и генеральными директорами других специализированных учреждений, принять меры для проведения в жизнь рекомендаций Комиссии по правам человека;

7. *выражает пожелание* чтобы, Генеральная Ассамблея приняла надлежащие меры к тому, чтобы содержащиеся в ее резолюции 1041 (XI) от 20 февраля 1957 г. решения о завершении работы по составлению международных пактов о правах человека, включая меры по проведению их в жизнь, были выполнены к 10 декабря 1958 г., что явится самой достойной данью уважения Всеобщей декларации прав человека;

8. *обращается* ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций с призывом тесно сотрудничать для достижения этой цели.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

#### Приложение

### ПЛАНЫ ПРАЗДНОВАНИЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ПРИНЯТИЯ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, УТВЕРЖДЕННЫЕ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ<sup>61</sup>

#### «I. Общие замечания

Комиссия полагает, что при планировании празднования десятилетия принятия Всеобщей декларации прав человека следует иметь в виду следующие два главных соображения:

а) Это празднование должно показать миру, каким крупным шагом вперед является принятие Декларации 10 декабря 1948 г., а также то, что она является единственным в своем роде международным документом. Поэтому уместно, чтобы празднование по мере возможности служило яркой иллюстрацией работы, выполненной Организацией Объединенных Наций в деле определения провозглашенных прав человека и соблюдения этих прав. В то же время, для того чтобы способствовать более активной деятельности в области прав человека, это празднование должно подчеркнуть, что предстоит еще проделать много работы и, в особенности, отметить важность принятия и ратификации проектов пактов о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах.

б) Празднование также должно дать возможность лучше ознакомиться с правами и свободами, изложенными в Декларации, пробудить к ним новый интерес и больше понимания и поощрять более тщательное их соблюдение.

#### II. Рекомендации

Комиссией были представлены следующие рекомендации:

##### A. Распространение текста Всеобщей декларации прав человека

Комиссия считает, что Всеобщую декларацию прав человека следует широко распространять, изучать и обсуждать. С этой целью Комиссия рекомендует Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с правительствами, неправительственными организациями, учебными заведениями и местными властями, снова приступить в 1958 году к распространению во всем мире текста Декларации, переведенного на возможно большее число языков и изданного в привлекательном виде. Комиссия надеется, что экземпляр Декларации на понятном для каждого языке удастся предоставить возможно большему числу людей.

##### B. Литература о правах человека

Комиссия считает, что в течение 1958 года должно быть выпущено возможно больше литературы о правах человека. Она должна состоять из книг, брошюр, периодических изданий и специальных статей. В связи с этим весьма желательно было бы заручиться сотрудничеством писателей, издателей и неправительственных организаций.

Комиссия рекомендует предложить всем специализированным учреждениям затрагивать в своей информационной деятельности в 1957 и 1958 гг. тему о правах человека, особенно когда это соответствует деятельности учреждения.

<sup>61</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970), пункт 107.*

Комиссия считает важным предать широкой гласности в 1958 году работу Организации Объединенных Наций в области прав человека. Комиссия рекомендует Генеральному Секретарю составить комментарии к Всеобщей Декларации прав человека, изложив историю ее составления и принятия. Желательно также на основании этих комментариев составить популярные очерки, разъясняющие Декларацию общественности. Комиссия рекомендует Генеральному Секретарю выпустить новую брошюру о значении Декларации. В изданиях такого рода должны содержаться сведения о работе Комиссии по правам человека и ее подкомиссий и о работе Комиссии по правам женщины.

#### *С. Конференции о правах человека неправительственных организаций*

Комиссия рекомендует неправительственным организациям отметить в 1958 году на своих годовых конференциях права человека.

Комиссия также рекомендует неправительственным организациям, каждой в отдельности или группами, составить и принять резолюции, подтверждающие, что они сочувствуют принципам, изложенным во Всеобщей декларации прав человека.

#### *Д. Другие конференции и совещания о правах человека*

Комиссия рекомендует правительствам способствовать созыву национальными организациями и учреждениями в 1958 году национальных и, если возможно, региональных конференций и других собраний, посвященных правам человека. Созывать такие конференции должны руководящие гражданские или социальные организации, но Комиссия считает, что такие конференции должны быть широкого масштаба и что в них должны участвовать представители самых различных слоев общества.

Комиссия также рекомендует, чтобы в этом году возможно большее число обществ и других местных группировок устраивало собрания и обсуждало вопрос о правах человека.

#### *Е. Изучение предметов, имеющих отношение к правам человека*

Комиссия рекомендует школам и университетам повсюду, где это возможно, включать в программы занятий на 1958 год предметы, имеющие отношение к правам человека.

Комиссия рекомендует, чтобы в школах отдельных стран значение статей Всеобщей декларации прав человека разъяснялось в связи с их национальной историей и с их стараниями осуществить провозглашенные в Декларации права и свободы.

Комиссия предлагает университетам в различных странах мира устроить семинары по правам человека или собрания одновременно с празднованием десятилетия.

#### *Ф. Отличия и награды*

Комиссия выражает пожелание о том, чтобы правительства, университеты и другие учреждения присуждали в 1958 году особые отличия или награды лицам, отличившимся в деле изучения прав человека или своими трудами в этой области.

#### *Г. Литературные, художественные и музыкальные конкурсы*

Комиссия высказывает следующие пожелания:

1. чтобы в отдельных странах были устроены конкурсы в области литературы, музыки и пластического искусства; талантливых людей в той области искусства, которая больше всего отражает духовный облик того или иного народа, может заинтересовать мысль создать произведение искусства, имеющее отношение к правам человека, и представить таковое жюри;

2. чтобы Генеральный Секретарь, в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, устроил международный художественный конкурс для детей; можно было бы предложить детям всех стран сделать рисунки и написать картины, иллюстрирующие одно или несколько из провозглашенных в Декларации прав по их собственному выбору; их произведения сперва подвергнутся оценке национального комитета; после этого, их произведения должны быть ограничены в числе и одинакового размера; число выдаваемых наград должно быть установлено, но они будут выданы международным жюри, и избранные рисунки и картины будут выставлены в здании Организации Объединенных Наций;

3. чтобы были устроены подобные же конкурсы в отдельных странах, для которых дети напишут очерки или короткие рассказы на тему о правах человека.

#### *Н. Программы по радио и телевидению и кинопрограммы*

Комиссия рекомендует Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, способствовать национальным и международным программам по радио, телевидению и кино при праздновании десятилетия Всеобщей декларации, а также изучить возможность организации международной радиопрограммы, в которой участвовали бы выдающиеся деятели, имеющие отношение к правам человека как в отдельных странах, так и в международной сфере.

Комиссия предлагает выяснить, возможно ли будет выдать особые награды за фильмы, имеющие отношение к правам человека, на международных кинофестивалях. Равным образом, могла бы быть установлена особая награда за программу по телевидению в День прав человека в 1958 году.

#### *1. Почтовые марки, отмечающие права человека*

Комиссия выражает пожелание, чтобы правительства выпустили 10 декабря 1958 года почтовые марки, отмечающие значение прав человека, конверты первого дня выпуска или пользовались особыми штемпелями для погашения марок в этот день.

Комиссия также рекомендует выпустить в день празднования десятилетия почтовые марки Организации Объединенных Наций, отмечающие значение прав человека, и конверты первого дня выпуска, а также употребить в этот день особые штемпеля для погашения марок.

#### *Л. Поздравительные карточки Детского фонда*

Комиссия рекомендует Детскому фонду выпустить в 1958 году карточки, иллюстрирующие права человека. Комиссия отмечает, что Детский фонд согласился обсудить возможность использования одного или нескольких детских рисунков или картин, которые получают премию на международном конкурсе (см. G (2) выше), на поздравительных карточках, которые будут выпущены в 1959 или 1960 годах.

#### *К. Празднование Дня прав человека в 1958 году*

Комиссия считает важным, чтобы в 1958 году День прав человека праздновался самым широким образом как в национальном, так и в международном плане.

Комиссия выражает пожелание, чтобы все правительства организовали 10 декабря 1958 года празднование в столицах и главных городах.

Комиссия выражает пожелание, чтобы парламенты государств-членов провели 10 декабря 1958 года торжественные заседания, посвященные десятилетию принятия Всеобщей декларации прав человека.

Комиссия также выражает пожелание, чтобы главы государств или правительств обратились в этот день с воззванием к народу, предлагая, где это уместно, правительственным организациям и службам и общественным и частным организациям и предприятиям более активно и полнее осуществлять права и свободы, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека.

Комиссия рекомендует Генеральному Секретарю организовать 10 декабря 1958 года соответствующее торжество в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Так как в этот день будет заседать Генеральная Ассамблея, предлагается созвать специальное пленарное заседание, на котором Генеральная Ассамблея примет резолюцию, в которой она подтвердит свою веру во Всеобщую декларацию прав человека и вновь обязуется ее поддерживать.

Комиссия также рекомендует Генеральному Секретарю организовать соответствующее празднование в Европейском и других отделениях Организации Объединенных Наций.

Комиссия рекомендует, кроме того, генеральным директорам специализированных учреждений организовать празднование 10 декабря 1958 года в их главных управлениях. Комиссия отмечает, что одиннадцатая Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры будет, вероятно, заседать 10 декабря 1958 года; желательно было бы организовать также и специальные собрания этой организации ».



## С

### КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА : ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЫ МЕНЬШИНСТВ

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 г. о консультативном обслуживании в области прав человека,

*напоминая также* о резолюции F, принятой Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее восьмой сессии,<sup>62</sup> и резолюции, принятой по тому же вопросу Комиссией по правам человека на ее двенадцатой сессии,<sup>63</sup>

*напоминая также* о своей резолюции 605 (XXI) от 3 мая 1956 г. по этому вопросу,

1. *обращает внимание* правительств на важное значение, которое обмен мнениями и информацией путем проведения семинаров может иметь в борьбе с дискриминацией ;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю рассмотреть на основе полученных от правительств просьб вопрос о целесообразности созыва рабочих групп для планирования и организации этих семинаров ;

3. *выражает надежду*, что все правительства будут сотрудничать для достижения целей настоящей резолюции.

*989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года*

## D

### ПРЕДЛАГАЕМАЯ ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ В ИСКОРЕНЕНИИ ПРЕДРАССУДКОВ И ДИСКРИМИНАЦИИ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* резолюцию Комиссии по правам человека относительно созыва второй конференции неправительственных организаций, заинтересованных в искоренении предрассудков и дискриминации,<sup>64</sup>

*получив извещение*, однако, что седьмая Генеральная конференция имеющих консультативный статус неправительственных организаций рекомендовала на ее сессии 1957 года созыв такой конференции,

*отмечая*, что конференция постановила поручить своему президиуму вести с соответствующим органом Объединенных Наций переговоры относительно таких процедурных вопросов, как повестка дня, обслуживание, методы работы, дата созыва и продолжительность такой конференции,

*имея в виду* желательность созыва такой конференции возможно скорее,

*просит* Генерального Секретаря :

а) проконсультировать имеющие консультативный статус заинтересованные неправительственные орга-

<sup>62</sup> E/CN.4/721, пункт 177.

<sup>63</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 3 (E/2844), пункт 87.*

<sup>64</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970), пункт 145.

низации, в особенности действующие в Африке, Азии и Латинской Америке, Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссию по правам человека относительно созыва второй конференции неправительственных организаций, заинтересованных в искоренении предрассудков и дискриминации ;

б) доложить двадцать шестой сессии Совета об этих консультациях и на их основании, а также учитывая высказанные в Совете взгляды,<sup>65</sup> представить соответствующие рекомендации.

*989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года*

## E

### ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ РЕБЕНКА

*Экономический и Социальный Совет,*

*приняв к сведению* резолюцию о проекте декларации прав ребенка, принятую Комиссией по правам человека на ее тринадцатой сессии,<sup>66</sup>

*отмечая* обращенную к правительствам просьбу Комиссии сообщить ей отзывы о проекте декларации,<sup>67</sup> о различных замечаниях и заявлениях, препровожденных Комиссией,<sup>68</sup> и о протоколах прений, имевших место на одиннадцатой сессии Совета,<sup>69</sup> а также обращенную к Генеральному Секретарю просьбу Комиссии разослать эти отзывы членам Комиссии к 31 декабря 1957 года,

1. *считает*, что для достижения цели Комиссии было бы чрезвычайно полезно предоставить правительствам более продолжительный срок для составления своих отзывов ;

2. *постановляет*, что отзывы правительств о проекте декларации, замечаниях, заявлениях и протоколах прений, о которых речь идет в упомянутой выше резолюции, могут быть препровождены к 1 декабря 1958 г., так чтобы Генеральный Секретарь мог разослать их членам Комиссии к 31 декабря 1958 г. для их рассмотрения Комиссией на ее ближайшей сессии после этой даты.

*989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года*

## F

### ПРАВО УБЕЖИЩА

*Экономический и Социальный Совет,*

*приняв к сведению* резолюцию о праве убежища, принятую Комиссией по правам человека на ее тринадцатой сессии,<sup>70</sup>

*отмечая*, что Комиссия предложила Генеральному Секретарю препроводить предварительный проект декларации о праве убежища, внесенный фран-

<sup>65</sup> E/AC.7/SR.362 и 363.

<sup>66</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970), пункт 116.*

<sup>67</sup> E/CN.4/512.

<sup>68</sup> E/CN.4/SR.555 по 558 и E/CN.4/NGO/70/Corr.1 и 2 и E/CN.4/NGO/71 по 74.

<sup>69</sup> E/AC.7/SR.125 по 128.

<sup>70</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970), пункт 214.*

цией,<sup>71</sup> предложенные к нему поправки,<sup>72</sup> меморандумы Генерального Секретаря<sup>73</sup> и протоколы прений Комиссии<sup>74</sup> правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, а также Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев с просьбой сообщить ему до 31 декабря 1957 г. свои отзывы по этому вопросу,

1. *считает*, что для достижения цели Комиссии было бы чрезвычайно полезно предоставить правительствам более продолжительный срок для составления своих отзывов;

2. *постановляет*, что упомянутые выше отзывы правительств и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев могут быть препровождены Генеральному Секретарю до 31 декабря 1958 г. с тем, чтобы они были рассмотрены Комиссией по правам человека на ее следующей после этой даты сессии.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

### Г

#### ИССЛЕДОВАНИЕ О ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* принятую Комиссией по правам человека на ее тринадцатой сессии резолюцию<sup>75</sup> относительно предложений, представленных Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и касающихся составленного особым докладчиком Подкомиссии исследования о дискриминации в области образования,<sup>76</sup>

*считая*, что представлением этих предложений Подкомиссия завершила свое рассмотрение этого исследования,

*считая далее*, что останется мало времени, для того чтобы эти отзывы и предложения были разосланы и рассмотрены Подкомиссией на ее следующей сессии, так как предложения Подкомиссии были направлены правительствам для сообщения отзывов и предложений до 1 декабря 1957 г. и так как Подкомиссия обычно собирается в самом начале года,

*просит* Генерального Секретаря сообщить эти отзывы и предложения правительствам непосредственно Комиссии по правам человека для их рассмотрения на ее четырнадцатой сессии.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

### Н

#### МЕСТО СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

*Экономический и Социальный Совет*

*принимая во внимание* резолюцию, содержащуюся

<sup>71</sup> E/CN.4/L.454/Rev.1.

<sup>72</sup> E/CN.4/L.459.

<sup>73</sup> E/CN.4/713 и 738.

<sup>74</sup> E/CN.4/SR.564 и 572 по 575.

<sup>75</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970), пункт 189, резолюция VIII В.*

<sup>76</sup> E/CN.4/Sub.2/181 и Corr.1 и Add.1.

в докладе Комиссии по правам человека (тринадцатая сессия),<sup>77</sup>

*постановляет*, что четырнадцатая сессия Комиссии по правам человека состоится в Париже в ознаменование десятой годовщины принятия в названном городе 10 декабря 1948 г. Всеобщей декларации прав человека.

996-е пленарное заседание,  
2 августа 1957 года

#### 652 (XXIV). Доклад Комиссии по правам женщины (одиннадцатая сессия)

### А

#### ДОКЛАД КОМИССИИ

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению* доклад Комиссии по правам женщины (одиннадцатой сессии).<sup>78</sup>

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

### В

#### ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая* важность признания политических прав женщины,

*считая* важным увеличить участие женщин в общественно-государственной жизни,

*отмечая* важную роль неправительственных организаций в поощрении политических прав женщины, *напоминая* о своих резолюциях 504 E (XVI) от 23 июля 1953 г. и 547 В (XVIII) от 12 июля 1954 г., в которых он обратился к государствам-членам Организации Объединенных Наций с призывом, а к не состоящим членами Организации государствам, получившим соответствующее предложение от Генеральной Ассамблеи, с рекомендацией подписать и ратифицировать Конвенцию о политических правах женщины или присоединиться к ней,<sup>79</sup>

1. *рекомендует* всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, еще не сделавшим этого, признать политические права женщины;

2. *просит* неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Организации Объединенных Наций, продолжать свою деятельность, направленную к защите политических прав женщины, и стараться увеличить интерес широких кругов общества в различных странах к подписанию и ратификации Конвенции о политических правах женщины или к присоединению к ней;

3. *рекомендует* государствам, которым было предложено подписать и ратифицировать Конвенцию о политических правах женщины или присоединиться

<sup>77</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/2970), пункт 244.*

<sup>78</sup> Там же, *Дополнение № 3 (E/2968).*

<sup>79</sup> Резолюция Генеральной Ассамблеи 640 (VII) от 20 декабря 1952 года, приложение.

к ней и которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

## С

### ДОСТУП ЖЕНЩИНЫ К ОБРАЗОВАНИЮ

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание,* что из представленной Генеральным Секретарем аналитической сводки информации о дискриминации в области образования по признаку пола<sup>80</sup> и из документации, составленной Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>81</sup> для одиннадцатой сессии Комиссии по правам женщины, явствует, что в некоторых частях мира, где общее развитие образования еще не достигло достаточно высокого уровня, неграмотность особенно широко распространена среди женщин и девочки посещают школы в значительно меньшей степени, чем мальчики,

*напоминая* о резолюциях 547 К (XVIII) от 12 июля 1954 г. и 587 G (XX) от 3 августа 1955 г., в которых Экономический и Социальный Совет признал, что в таких районах требуются особые меры для поощрения большей посещаемости школ девочками и для предоставления более широких возможностей получения женщинами основного образования, и рекомендовал, чтобы правительства приняли законодательные и иные меры для улучшения положения женщин в области образования,

*принимая во внимание,* что в резолюции 547 К (XVIII) Совет рекомендовал, помимо прочего, чтобы правительства приняли необходимые меры к введению бесплатного обязательного начального образования, и

*принимая во внимание,* что многие государства согласны в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры осуществить программу, непосредственно отвечающую интересам женщин и облегчающую доступ женщины к образованию и к учительской профессии на всех ступенях и без дискриминации,

1. *рекомендует,* чтобы государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в своих программах, имеющих целью способствовать прогрессу образования :

а) предусмотрели равное участие в программах основного образования всех, не получивших начального образования, и усилили борьбу с неграмотностью среди женской части населения тех областей, где общее развитие образования все еще отстает ;

б) предусмотрели необходимые меры к повышению посещаемости девочками начальных школ путем :

1) введения или расширения всеобщего бесплатного обязательного начального образования для всех,

п) обеспечения достаточного числа школ, преподавателей и всего необходимого для образования ;

2. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свои исследования по вопросу о доступе женщин к образованию и, в частности,

а) составить доклад по вопросу о допуске женщин к высшему образованию, содержащий главу относительно распределения между учащимися обоего пола стипендий и других материальных пособий, выдаваемых с целью содействия получению высшего образования ;

б) пополнить последними сведениями к двенадцатой сессии Комиссии по правам женщины статистические данные, содержащиеся в составленном для девятой сессии<sup>82</sup> докладе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, по вопросу о доступе женщин к среднему образованию ;

с) пополнить для тринадцатой сессии Комиссии документацию, касающуюся доступа женщин к учительской профессии.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

## Д

### РАВНАЯ ПЛАТА ЗА РАВНЫЙ ТРУД

*Экономический и Социальный Совет,*

*считая,* что осуществление путем законодательных мероприятий коллективных договоров и других мер принципа равного вознаграждения трудящихся обоего пола имеет первостепенное значение для обеспечения прав женщины в экономической области,

*принимая во внимание,* что неправительственные организации, выражающие желание миллионов женщин, неоднократно требовали конструктивных действий в этой области на международных конференциях, равно как и на национальных и местных совещаниях,

1. *настойтельно рекомендует* всем государствам-членам Организации Объединенных Наций ускорить подписание и ратификацию Международной конвенции труда (№ 100) о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности или каким-либо другим путем выполнить свои обязательства в отношении этой Конвенции ;

2. *рекомендует* правительствам государств-членов Организации провести в жизнь принцип равного вознаграждения мужчин и женщин за равноценный труд путем законодательных мероприятий, коллективных договоров или других мероприятий ;

3. *просит* Международное бюро труда по-прежнему предоставлять Комиссии текущие сведения о результатах шагов, предпринятых государствами-членами Организации с целью упразднить дискриминацию в оплате женского труда и обеспечить на практике применение принципа равной платы за равный труд.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

<sup>80</sup> E/CN.6/287.

<sup>81</sup> E/CN.6/291 и 301.

<sup>82</sup> E/CN.6/266.

## Е

### ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИНЫ

#### *Экономический и Социальный Совет*

1. *постановляет* предпринять в мировом масштабе исследование вопроса о допущении женщин к подготовке и занятиям в главных профессиональных и технических областях;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю, как первый шаг в проведении означенного исследования, собрать сведения и составить, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, доклад об имеющихся возможностях для женщин — юристов, архитекторов и инженеров, и с этой целью:

а) разослать прилагаемый к настоящей резолюции вопросник государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, а также неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, вместе с перечнем вышеуказанных профессиональных и технических занятий в том виде, как они описаны и определены в Международной классификации занятий для нужд миграции и трудоустройства (том I), опубликованной Международным бюро труда в июне 1952 года;

б) просить означенные государства и неправительственные учреждения послать свои ответы Генеральному Секретарю по возможности до 1 сентября 1958 г. или же, если соответствующие данные уже ими сообщены Организации Объединенных Наций или одному из специализированных учреждений, дать точные справки о сообщенных ранее данных;

в) составить, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, доклад по этому предмету для тринадцатой сессии Комиссии по правам женщины на основании сведений, полученных от государств-членов, специализированных учреждений и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

*989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ ВОПРОСНИК

**ПРИМЕЧАНИЕ:** отвечая на предлагаемые ниже вопросы надлежит пользоваться в качестве руководства Международной классификацией занятий для нужд миграции и трудоустройства (том I), опубликованной Международным бюро труда в июне 1952 года. Соответствующие выдержки приводятся ниже:

##### *1. Профессия юриста*

1. Указать, имеют ли женщины доступ к занятию этой профессией на всех ее ступенях на равных с мужчинами условиях:

- 1) по закону — укажите ограничения, если таковые имеются, в отношении вступления и назначения; окладов жалованья на всех ступенях; продвижения;
- 2) фактически — неравенство, если таковое наблюдается, в отношении вступления и назначения; окладов жалованья на всех ступенях; продвижения;

— статистические данные о соотношении числа мужчин и женщин в профессии и значении семейного положения (замужество или материнство).

2. Указать, имеют ли женщины доступ к подготовке на равных с мужчинами основаниях:

- 1) по закону — указать ограничения, если таковые имеются;
  - 2) фактически — неравенство, если таковое наблюдается, в связи с предоставлением профессиональной подготовки;
- статистические данные:  
число доступных женщинам учебных заведений; прием на службу.

##### *II. Профессия архитектора*

Ответить на те же вопросы, что в пункте I.

##### *III. Профессия инженера*

Ответить на те же вопросы, что в пункте I.

## Ф

### КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСТВЕ ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ

#### *Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая*, что Конвенция о гражданстве замужней женщины, утвержденная резолюцией 1040 (XI) Генеральной Ассамблеи от 29 января 1957 г., была 20 февраля 1957 г. открыта для подписания и ратификации или присоединения государствам-членам Организации Объединенных Наций, а также любому другому государству, которое является или станет впоследствии членом какого-либо специализированного учреждения Организации Объединенных Наций или которое является или станет впоследствии участником Статута Международного Суда,

1. *настоятельно рекомендует* государствам-членам Организации Объединенных Наций, которые этого еще не сделали, подписать и ратифицировать Конвенцию о гражданстве замужней женщины или присоединиться к ней;

2. *рекомендует* государствам, которые состоят членами специализированных учреждений или участниками Статута Международного Суда, подписать и ратифицировать упомянутую Конвенцию или присоединиться к ней, если они этого еще не сделали.

*989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года*

## Г

### СТАТУС ЖЕНЩИНЫ В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

#### *Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о резолюции 843 (IX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1954 года,

*отмечая*, что наступило время для введения системы обязательной регистрации браков как важной гарантии свободного и полного согласия будущих супругов на вступление в брак и что такой регистрации должны также подлежать разводы,

*рекомендует* государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений способствовать введению системы, при которой будущие супруги сами могут свободно выражать свое согласие в присутствии компетентных гражданских или духовных властей и которая пред-

усматривала бы обязательную регистрацию браков, а также способствовать введению системы обязательной регистрации разводов.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

## Н

### НАЛОГОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, ПРИМЕНИМОЕ К ЖЕНЩИНАМ

*Экономический и Социальный Совет,*  
отмечая важность изучения Комиссией по правам женщины налогового законодательства, применяемого к женщинам,

отмечая далее недостаточность имеющихся по этому вопросу сведений,

предлагает Генеральному Секретарю :

1. обратиться к правительствам государств-членов Организации и к неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, с просьбой предоставить точные сведения о налоговом законодательстве, применяемом к женщинам и, в частности, к замужним женщинам, работающим за плату ;

2. составить к тринадцатой сессии Комиссии доклад по этому вопросу, основанный на сведениях, представленных правительствами государств-членов Организации, и на дополнительных сведениях, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

## I

### МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР ПО ВОПРОСАМ ГРАЖДАНСКИХ ОБЯЗАННОСТЕЙ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО УЧАСТИЯ ЖЕНЩИН В ОБЩЕСТВЕННО-ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЖИЗНИ

*Экономический и Социальный Совет,*  
рассмотрев резолюцию 2 (XI), принятую одиннадцатой сессией Комиссии по правам женщины,

цатой сессией Комиссии по правам женщины,<sup>83</sup>

предлагает Генеральному Секретарю передать Комиссии по правам женщины протокол обсуждения данной резолюции на двадцать четвертой сессии Экономического и Социального Совета,<sup>84</sup> для того чтобы Комиссия могла подвергнуть ее дальнейшему рассмотрению на своей двенадцатой сессии с учетом прений в Совете.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

## J

### ПЕРИОДИЧНОСТЬ СЕССИЙ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ

*Экономический и Социальный Совет,*

принимая к сведению рекомендацию Комитета по координации<sup>85</sup> о том, чтобы Совет установил принцип созыва сессий Комиссии по правам женщины каждые два года,

напоминая, что резолюцией 445 I (XIV) от 26 мая 1952 г. Совет постановил и впредь созывать Комиссию на ежегодные сессии,

1. обращает внимание Комиссии по правам женщины на рекомендацию Комитета по координации ;

2. просит Комиссию высказать свою точку зрения по этой рекомендации ;

3. решает не изменять в настоящее время периодичности сессий Комиссии по правам женщины.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

<sup>83</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (E/2968), пункт 62.

<sup>84</sup> E/AC.7/SR.365 и 367.

<sup>85</sup> См. резолюцию Совета 664 (XXIV) от 1 августа 1957 г., приложение, пункт 3е.

## Прочие вопросы

### 664 (XXIV). Сосредоточение деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в областях экономической и социальной и в области прав человека

## A

*Экономический и Социальный Совет,*  
рассмотрев доклады специализированных учреждений, представленные Совету,<sup>86</sup> и, в частности,

<sup>86</sup> Международная организация труда, Деятельность МОТ в 1956/1957 году : Доклад Генерального директора (часть II) сороковой сессии Международной конференции труда : одиннадцатый Доклад Международной организации труда, представленный Организации Объединенных Наций, Женева, 1957 год : (E/2975) (см. в частности приложение II). Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций, Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН Экономическому и Социальному Совету

их разделы, включенные в соответствии с положениями пункта 8 резолюции 630 AI (XXII) Совета о

на его двадцать четвертой сессии : (E/2973) (см. в частности пункты 1—10) ; Доклад Совета ИСО, двадцать четвертая сессия, 18—19 июня 1956 г., двадцать пятая сессия, 3—19 сентября 1956 г., Рим : (E/2973/Add.1 и Add.1/Corr.1) ; Мировое продовольственное и сельскохозяйственное положение и его значение для работы Организации : (E/2973/Add.2). Организация Объединенных Наций по вопросам просвещения, науки и культуры, Доклад, представленный Организации Объединенных Наций за 1956/1957 год : E/2974 и Add.1) (см. в частности пункты 16—19). Всемирная организация здравоохранения, Работа ВОЗ в 1956 году, Годовой доклад Генерального директора Ассамблее ВОЗ и Организации Объединенных Наций : официальные отчеты Всемирной организации здравоохранения, № 75, Женева, март 1957 года : (E/2980) и Дополнительный доклад Экономическому и Социальному Совету, июнь 1957 года : (E/2980/Add.1) (см. в частности пункты 47—52). Международная организация гражданской авиации, Годовой доклад Совета Ассамблее за 1956 год, Монреаль : (E/3007) (см. в частности стр. 55) и Допол-

координации и сосредоточении их деятельности,<sup>87</sup>

1. *отмечает с удовлетворением* шаги, предпринимаемые специализированными учреждениями для улучшения и координации своих программ как в рамках каждого учреждения, так и в их связи с программами других учреждений;

2. *просит* каждое отдельное специализированное учреждение:

а) продолжать включать в годовые доклады сведения о координации своей деятельности, а также в надлежащих случаях о деятельности, имеющей отношение к другим специализированным учреждениям и международным организациям;

б) включить в доклады за 1958 год данные, касающиеся специально дальнейшего сосредоточения своей программы в свете имевших место в Совете дискуссий, и привести примеры достигнутого в предшествующем году сосредоточения;

в) рассмотреть, в какой мере оно может применять общие руководящие принципы в области координации и сосредоточения деятельности, изложенные в пункте 1с приложения к докладу Комитета по координации<sup>88</sup> и утвержденные Советом на его двадцать четвертой сессии, в качестве руководства для дальнейшей работы Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов в области координации.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## В

*Экономический и Социальный Совет,*

*приняв к сведению с удовлетворением доклад Генерального Секретаря, озаглавленный «Замечания о программе работы Совета и финансовой стороне мероприятий Совета»,<sup>89</sup>*

*приняв также к сведению предложение Генерального Секретаря составить дальнейший подобного же характера доклад с включением в него предметов, не вошедших в упомянутый выше доклад,*

*принимая во внимание, что намеченные Советом дальнейшие мероприятия по сосредоточению и координации потребуют от Совета надлежащей подготовительной работы,*

*нение к годовому докладу Совета Ассамблее о работе Организации за 1956 год: Краткая сводка главных видов работы, январь—апрель 1957 г.: (E/3007/Add.1). Всемирный почтовый союз, Доклад о работе Союза в 1956 году, Берн: (E/2953) (см. в частности стр. 18, последние два пункта, и стр. 19, первые два пункта). Международный союз электросвязи, Годовой доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи за 1956 год, Женева, 1957 год: (E/2994) (см. в частности стр. 27, последние два пункта; стр. 28, последние три пункта, и стр. 29, первый пункт). Всемирная метеорологическая организация, Годовой доклад Всемирной метеорологической организации за 1956 год, Женева, 1957 год: (E/2967) (см. в частности пункты 1, 5, 16 и 1, 5, 17).*

<sup>87</sup> См. в частности разделы, указанные в сноске <sup>86</sup>.

<sup>88</sup> См. ниже приложение.

<sup>89</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня, документы E/3011 и Corr.1 и Add.1 и 2.*

1. *предлагает* Генеральному Секретарю представить дальнейший доклад, как упомянуто выше, для рассмотрения его Советом на двадцать шестой сессии;

2. *постановляет*, что его Комитет по координации соберется за неделю до открытия двадцать шестой сессии.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

ТЕКСТ ПРИЛОЖЕНИЯ К ДОКЛАДУ КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ<sup>90</sup> О СОСРЕДОТОЧЕНИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В ОБЛАСТЯХ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

### А

#### ВВЕДЕНИЕ

«1. В результате рассмотрения соображений, высказанных Генеральным Секретарем в введении к своему докладу,<sup>91</sup> Комитет рекомендует Совету:

а) выразить удовлетворение работой Генерального Секретаря по составлению своего доклада;

б) подтвердить общее одобрение выраженных в нем взглядов и предложений, с учетом дальнейших подробных отзывов Комитета, содержащихся в настоящем докладе;

в) вновь подтвердить следующие общие принципы как руководство для дальнейшей работы в области координации:

и) все усилия, направленные к достижению большей эффективности в работе Организации Объединенных Наций в областях экономической и социальной и в области прав человека, должны рассматриваться как непрерывный процесс и, ввиду этого, программы работ Совета и его вспомогательных органов должны периодически пересматриваться Советом на основе представляемых Генеральным Секретарем докладов;

ii) содействие экономическому и социальному развитию слаборазвитых стран должно и впредь быть первенствующей целью всей деятельности в указанных областях, как это было определено Комитетом на его четырнадцатой сессии;

iii) в пределах ресурсов, которыми в каждое время можно будет располагать, оптимальные результаты могут быть достигнуты путем сосредоточения усилий на ограниченном числе главных областей деятельности путем оказания предпочтения работам, которые позволяют надеяться на практические результаты, путем сгруппирования отдельных проектов, важность которых неоспорима, и установления в соответствующих случаях между ними связи или же исключая или откладывая проекты относительно не столь срочные;

iv) следует неуклонно обращать внимание на более строгую координацию экономических и социальных аспектов международного строительства, на устранение не связанных между собой и изолированных мероприятий, срочность или практическое значение которых не очевидны, и на более эффективную координацию работы Секретариата в Центральных учреждениях и в региональных экономических комиссиях.

2. Комитет уделит особое внимание проблемам, связанным с составлением и рассылкой документов и с частотой созыва сессий. По мнению Комитета, надлежащая подготовка сессий и своевременная рассылка документов являются непременным условием успешных результатов сессий. Кроме того, работа Секретариата будет особенно плодотворной, если она будет сосредоточена на сравнительно ограниченном числе задач первоочередного значения; это также приведет к более ответственному участию правительств в работе Организации Объединенных Наций.

<sup>90</sup> Там же, документ E/3034, приложение.

<sup>91</sup> Там же, документы E/3011 и Corr.1.

3. Исходя из этих соображений, Комитет рекомендует также Совету :

а) внушить своим вспомогательным органам, что желательно ограничить просьбы о докладах вопросами первостепенной важности ;

б) предложить региональным и функциональным комиссиям всякий раз, когда они считают это уместным, предоставлять Генеральному Секретарю решение о сроках представления запрашиваемых ими докладов ;

с) просить Генерального Секретаря представлять доклады в как можно более кратком и сжатом виде, совместимом с исчерпывающим изучением рассматриваемых вопросов, и принять необходимые меры, с тем чтобы такие доклады рассылались на всех рабочих языках как можно более пунктуально в соответствии с надлежащими правилами процедуры ;

д) предложить региональным комиссиям и функциональным комиссиям для достижения наилучших возможных результатов постоянно подвергать рассмотрению расписания совещаний и сессий, в особенности совещаний и сессий рабочих групп, специальных органов и вспомогательных органов с целью всякий раз, когда это возможно, сокращать число и продолжительность этих собраний ;

е) установить в принципе, что в будущем, в соответствии с практикой других функциональных комиссий, Комиссия по правам человека и Комиссия по правам женщины будут собираться раз в два года, и предложить означенным комиссиям установить соответственно свои программы работы не позднее, чем на их сессиях в 1959 году.

## I

### *Деятельность в социальной области*

4. Комитет отметил большое значение, которое многие правительства придают докладам о мировом положении в социальной области, и выраженное во многих кругах желание, чтобы они публиковались настолько возможно чаще. Признавая трудность издания этих докладов через очень короткие промежутки времени, Комитет единогласно одобрил решение, предложенное Социальной комиссией и принятое Генеральным Секретарем в дополнении к его докладу<sup>92</sup> относительно издания ряда докладов по различным социальным вопросам в 1959, 1961 и 1963 годах. Предполагается, что в 1959 году *Международный обзор программ социального развития* будет охватывать меры как международного, так и государственного характера. Хотя детали плана составления доклада, подлежащего опубликованию в 1961 году, еще не разработаны, Комитет исходил из того, что часть I доклада 1961 года в основном будет состоять из краткого обзора тенденций и будет тесно связана с темой части II, т.е. с исследованием вопроса о планомерном социально-экономическом развитии. Следующий полный доклад о мировом положении в социальной области будет подлежать опубликованию в 1963 году.

5. Что касается жилищного вопроса, строительства и планирования, Комитет решил, что Совету следует предложить Социальной комиссии сосредоточить свои усилия в этой области на работе, связанной с социальными аспектами жилищного вопроса, включая усилия мобилизовать самодеятельность для улучшения как сельских, так и городских жилищных условий.

6. Комитет единогласно признал также желательным поощрять обмен информацией между региональными экономическими комиссиями относительно исследований в области жилищного строительства, строительной техники и других связанных с ними вопросов.

## II

### *Деятельность в области прав человека*

7. Комитет одобрил предложения Генерального Секретаря, изложенные в данном разделе его доклада,<sup>93</sup> и рекомендует Совету принять решение о том :

а) чтобы *Ежегодник прав человека* за 1955 год был выпущен без отдельного раздела о произвольных арестах, задержании и изгнании и чтобы в *Ежегодник* не включались отдельные разделы по тем или иным конкретным вопросам до тех пор, пока Комиссия по правам человека не закончит пересмотра охвата и содержания *Ежегодника* ;

<sup>92</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня, документ E/3011/Add.1.*

б) чтобы, поскольку дело касается программ исследований о дискриминации, которыми занимается Подкомитет по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, доклады стран, используемые при составлении этих исследований, как общее правило, не опубликовывались в качестве документов ;

с) чтобы Комиссии по правам женщины было предложено по-прежнему стараться : 1) не столь часто выпускать доклады, требуемые в связи с ее работами длительного характера, и 2) сократить число ее работ специального характера ;

д) чтобы программой консультативного обслуживания в области прав человека предусматривалась возможность проведения семинаров, организуемых предпочтительно на региональной, а не на всемирной основе, и чтобы обсуждаемые в семинарах темы были связаны с отдельными аспектами программы работы соответствующей комиссии. Создание рабочих групп для подготовки этих семинаров считается допустимым, хотя применение этого метода может и не быть необходимым перед каждым семинаром.

8. Что касается вопросника, составленного Комиссией по правам женщины как часть работы специального характера, касающейся трудовых возможностей для женщины, Комитет, хотя он и не компетентен заниматься существом предложенного вопросника, отмечает беспокойство Генерального Секретаря относительно его широкого и довольно неопределенного охвата и рекомендует, чтобы этот аспект проблемы был подвергнут дальнейшему рассмотрению Советом или его соответствующими основными комитетами.

## III

### *Деятельность в экономической области*

9. В связи с разделом III доклада Генерального Секретаря, касающимся деятельности в экономической области, Комитет в общем одобряет сформулированные в нем предложения и пожелания, включая дополнительные замечания, сделанные Генеральным Секретарем в ходе прений. Единственный вопрос, на который Комитет считает необходимым обратить особое внимание Совета, касается периодичности сессий Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами. В связи с этим Комитет отмечает, что сама Комиссия уже решила собираться не каждые шесть месяцев, а раз в год. Рассмотрев мнения, выраженные представителями, Комитет согласился с тем, что, по крайней мере до поры до времени, Комиссии надлежит собираться раз в год.

## IV

### *Региональная деятельность в экономической области*

10. Комитет с удовлетворением отметил, что региональные экономические комиссии (для Европы, для Латинской Америки и для Азии и Дальнего Востока) старались координировать свою деятельность и рационализировать свои программы работы в соответствии с резолюцией 630 A I (XXII) Совета от 9 августа 1956 года.

11. Комитет отмечает ценные предложения, внесенные Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Европы и приведенные в докладе Генерального Секретаря,<sup>94</sup> а также критерии, предложенные исполнительными секретарями Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока<sup>95</sup> и Экономической комиссии для Латинской Америки<sup>96</sup> для применения в работе соответствующих комиссий.

12. Комитет считает нужным обратить внимание Совета на то, что желательно поощрять обмен информацией и опытом между региональными комиссиями по вопросам, представляющим общий для них интерес.

13. Комитет посвятил значительную часть своего времени при обсуждении раздела IV доклада Генерального Секретаря рассмотрению следующих трех вопросов :

а) связь между работой региональных экономических комиссий и работой, выполняемой с соответствии с программой технической помощи ;

б) равновесие между работами, касающимися главным образом экономической области, и работами технологического характера ;

<sup>93</sup> Там же, документы E/3011 и Согг.1, раздел II.

<sup>94</sup> Там же, пункт 82.

<sup>95</sup> Там же, пункт 87.

<sup>96</sup> Там же, документ E/3011/Add.1, пункт 6.

с) связь между работой региональных экономических комиссий и программами работы Организации Объединенных Наций в социальной области.

14. Комитет не пришел к окончательным согласованным заключениям по этим вопросам отчасти потому, что характер имеющейся в распоряжении Совета на его настоящей сессии документации не дал ему возможности детально рассмотреть затронутые приведенными выше тремя пунктами проблемы. Комитет считает, что эти вопросы подлежат дальнейшему рассмотрению на одной из следующих сессий Совета, и в этих целях рекомендует Совету поручить Генеральному Секретарю изучение указанных вопросов и представить по ним доклад Совету на его соответствующей сессии.<sup>97</sup>

## V

### *Финансовая сторона постановлений Совета*

15. Комитет согласен с предложениями, сформулированными Генеральным Секретарем в разделе V его доклада, и одобряет его предложение о представлении Совету в начале каждой летней сессии отчета, указывающего :

а) финансовую сторону решений, принятых на весенней сессии Совета ;

б) подробные сведения предварительного характера о финансовой стороне решений, подлежащих принятию по документации, представляемой Совету на летней сессии ;

с) в надлежащих случаях, какую часть дополнительной работы Генеральный Секретарь считает возможным предпринять в пределах имеющихся средств, после того как он установил по своему усмотрению сроки выполнения работ.

16. Комитет считает, что предложения, сделанные Генеральным Секретарем в отношении летней сессии Совета, должны, по мере возможности, проводиться в жизнь также в отношении работы его весенней сессии.

## V

17. Комитет рассмотрел разделы докладов специализированных учреждений, включенные в соответствии с положениями пункта 8 резолюции Совета 630 A I (XXII) от 9 августа 1956 г. о координации и сосредоточении их деятельности.

18. Отмечая с удовлетворением шаги, предпринимаемые специализированными учреждениями для улучшения и согласования как своих программ, касающихся лишь их самих, так и в их связи с программами других учреждений, Комитет будет приветствовать включение в доклады, представляемые специализированными учреждениями двадцать шестой сессии Совета, более полных сведений о сосредоточении их деятельности.

19. С учетом имевшей место в Комитете дискуссии Комитет рекомендует Совету принять нижеследующие резолюции : [см. резолюции 664 A (XXIV)] ».

**665 (XXIV). Развитие и координация всей совокупности программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека**

## A

### *Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* двадцатый<sup>98</sup> и двадцать первый<sup>99</sup> доклады Административного комитета по координации, в частности, пункты 27-31 двадцатого доклада,

<sup>97</sup> Ввиду того что Комитет по координации не сделал рекомендации относительно сессии Совета, на которой надлежит представить этот доклад, на 995-м заседании 1 августа 1957 г. Совет постановил внести в этот пункт доклада слово «соответствующей».

<sup>98</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня, документ E/2931.*

<sup>99</sup> Там же, документ E/2993.

касающиеся условий эффективной согласованной деятельности, и соответствующие разделы докладов специализированных учреждений,<sup>100</sup>

1. *вновь* подтверждает, что он доверяет возглавляемому Генеральным Секретарем Административному комитету по координации дальнейшее развитие и улучшение мероприятий, обеспечивающих самые полные консультации между секретариатами на всех ступенях планирования и выполнения программ, представляющих общий интерес ;

2. *признает* целесообразность установления регулярных совещаний правлений соответствующих организаций во всех случаях, связанных с выполнением важных программ, требующих участия нескольких организаций в рамках плана согласованной деятельности ;

3. *просит* Административный комитет по координации выработать для рассмотрения Советом на его двадцать шестой сессии, с учетом выраженных в Совете мнений и занятых правлениями специализированных учреждений позиций :

а) предварительный перечень определенных областей деятельности, в которых требуются согласованные действия нескольких организаций ;

б) предложения, касающиеся методов разработки и выполнения планов согласованной деятельности в упомянутых областях, включая шаги, которые должны принять правления специализированных учреждений ;

с) предложения о мерах, которые могут быть приняты, чтобы облегчить Совету выполнение своей роли по согласованию таких планов.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## B

### *Экономический и Социальный Совет,*

*принимая к сведению доклад Генерального Секретаря об откомандировании некоторых сотрудников Социального департамента из Центральные учреждений в региональные отделения,<sup>101</sup> составленный в соответствии с его резолюцией 630 B (XXII) от 9 августа 1956 года, для того чтобы Совет мог сообщить Генеральной Ассамблее свое мнение об этом эксперименте,*

*принимая во внимание заявление в пункте 6 доклада о том, что, по мнению Генерального Секретаря,*

<sup>100</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам просвещения, науки и культуры, *Доклад за 1956/57 г., представленный Организации Объединенных Наций (E/2974 и Add.1). Международная организация труда, Деятельность МОТ в 1956/57 г., Доклад Генерального директора (часть II) сороковой сессии Международной конференции труда: одиннадцатый Доклад, представленный Организации Объединенных Наций Международной организацией труда, Женева, 1957 г. (E/2975). Всемирная организация здравоохранения, Годовой доклад Генерального директора, представленный Всемирной ассамблее по здравоохранению и Организации Объединенных Наций: дополнительный Доклад Экономическому и Социальному Совету, июнь 1957 г. (E/2980/Add.1).*

<sup>101</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня, документ E/3013.*



социальная деятельность Секретариата Организации Объединенных Наций в региональных отделениях оправдала себя и что им предусмотрены средства для групп такой же численности в бюджетной смете на 1958 год,

*постановляет* уведомить Генеральную Ассамблею о своем одобрении вышеуказанных мероприятий Генерального Секретаря в этой области.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## С

*Экономический и Социальный Совет,  
принимая к сведению* резолюцию Генеральной Ассамблеи 1094 (XI) от 27 февраля 1957 г.,

*рассмотрев* согласно содержащейся в этой резолюции просьбе пункты 6 и 7 тридцать седьмого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,<sup>102</sup>

*напоминая* о последовательных шагах, предпринимаемых Консультативным комитетом из года в год, начиная с 1950 года, для сосредоточения усилий и ресурсов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на их программах в экономической и социальной областях и в области прав человека и для извлечения максимальной пользы из расходов, производимых в международном плане для осуществления этих программ,

1. *обращает внимание* Генеральной Ассамблеи на интерес, неизменно проявляемый Советом к вопросам координации, сосредоточения и планомерного развития программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека, и на его усиленные старания достичь этих целей.

2. *выражает* убеждение, что общий обзор деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека и прогнозы относительно масштаба и тенденций программ и расходов в течение ближайших пяти лет будут способствовать большей эффективности работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в этих областях как в отдельности, так и в целом и окажутся полезными для правительств в деле выработки ими их линии поведения по отношению к этим организациям;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю в свете принципов, изложенных в приложении к резолюции 664 (XXIV) Совета от 1 августа 1957 г., произвести оценку масштаба, тенденций и стоимости обычных программ Организации Объединенных Наций в этих областях на период с 1959 по 1964 год для рассмотрения Советом на его двадцать восьмой сессии;

4. *просит* Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную

организацию здравоохранения и Всемирную метеорологическую организацию изыскать наиболее подходящие и практические методы составления подобных оценок их собственных программ на тот же период, основанных также на содержащихся в приложении принципах;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю и генеральным директорам заинтересованных специализированных учреждений совместно обсудить в ближайшем будущем составление различными заинтересованными организациями упомянутых выше оценок в сопоставимой форме;

6. *предлагает* Административному комитету по координации представить Совету на его двадцать шестой сессии специальный доклад о составлении этих оценок, особенно в связи с любыми важными проблемами, которые могли возникнуть;

7. *постановляет* обсудить на своей двадцать шестой сессии мероприятия, необходимые для составления на основании упомянутых выше оценок сводного доклада, содержащего заключения, подлежащие, наряду с оценками, представлению Совету на его тридцатой сессии.

*995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года*

## D

*Экономический и Социальный Совет,*

### I

*рассмотрев* доклады Комитета по координации,<sup>103</sup> *одобряет* доклады и содержащиеся в них рекомендации, за исключением содержащейся в пункте 3е приложения к резолюции 664 (XXIV) от 1 августа 1957 года рекомендации относительно периодичности сессий Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины;

### II

*напоминая* о своей резолюции 652 J (XXIV) от 24 июля 1957 года, касающейся периодичности сессий Комиссии по правам женщины,

1. *предлагает* Комиссии по правам человека высказать свое мнение о рекомендации Комитета по координации, чтобы Совет установил правило созыва сессий Комиссии по правам человека каждые два года;

2. *решает* не изменять в настоящее время периодичности сессий Комиссии по правам человека.

*996-е пленарное заседание,  
2 августа 1957 года*

## 666. (XXIV). Финансовая сторона постановлений Совета

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* сообщение о финансовой стороне мероприятий Совета;<sup>104</sup>

<sup>103</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня, документы E/3034 и Add.1 и E/3039.*

<sup>104</sup> Там же, пункт 16 повестки дня, документы E/3044 и Corr. 1.

<sup>102</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Приложения, пункт 49 повестки дня, документ A/3489.*

2. *представляет* содержащиеся в нем сметные предположения вместе с докладом Комитета по координации<sup>105</sup> и краткие отчеты, содержащие вы-

раженные в ходе обсуждения этого вопроса мнения,<sup>106</sup> Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее двенадцатой сессии.

995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года

<sup>105</sup> Там же, документы E/3045 и Согг.1.

<sup>106</sup> E/AC.24/RS.166 и *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, 995-е заседание.*

## ПРОЧИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ, вынесенные ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ на двадцать четвертой сессии

### Образование мирового запаса пищевых продуктов

На своем 993-м заседании, 30 июля 1957 г., Совет постановил:

а) согласиться с рекомендацией Генерального Секретаря, содержащейся в пункте 2 его меморандума относительно образования мирового запаса пищевых продуктов,<sup>107</sup> а именно, обсудить вопрос о мировом запасе пищевых продуктов, формально не учреждая в настоящее время рабочей группы;

б) согласиться с мыслью Генерального Секретаря, что доклад по этому вопросу, составляемый в силу резолюции 621 (XXII) Совета от 6 августа 1956 г. и резолюции 1025 (XI) Генеральной Ассамблеи от 20 февраля 1957 г., должен быть рассмотрен Советом на его двадцать шестой сессии.

### Избрание членов Постоянного центрального комитета по опиуму

На своем 996-м заседании, 2 августа 1957 г., Совет избрал нижеследующих восемь лиц в члены Постоянного центрального комитета по опиуму на пятилетний период с 3 марта 1958 года:

г-на Ибрагима Эль-Терсави (Египет)  
сэра Гарри Гринфильда (Соединенное Королевство  
Великобритании и Северной Ирландии)  
профессора Георга Иоахимоглу (Греция)  
г-на Владимира Кусевича (Югославия)  
д-ра Эстефануса Лоохо (Индонезия)  
г-на Л. Герберта Мэя  
(Соединенные Штаты Америки)  
профессора Десио Паррейраса (Бразилия)  
профессора Поля Рейтера (Франция)

<sup>107</sup> E/2996.

### Избрание членов Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами

На своем 996-м заседании, 2 августа 1957 г., Совет избрал одну треть членского состава Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами. Таким образом состав этой Комиссии в 1958 году будет следующим:

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австралия . . . . .	1958 г.
Австрия . . . . .	1960 г.
Аргентина . . . . .	1958 г.
Бельгия . . . . .	1958 г.
Бразилия . . . . .	1959 г.
Греция . . . . .	1959 г.
Дания . . . . .	1958 г.
Египет . . . . .	1960 г.
Индия . . . . .	1960 г.
Индонезия . . . . .	1959 г.
Канада . . . . .	1959 г.
Китай . . . . .	1958 г.
Пакистан . . . . .	1960 г.
Польша . . . . .	1959 г.
Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1960 г.
Уругвай . . . . .	1959 г.
Франция . . . . .	1960 г.
Чили . . . . .	1958 г.

### Мероприятия, касающиеся доклада Совета Генеральной Ассамблее

На своем 996-м заседании, 2 августа 1957 г., Совет согласился на мероприятия, касающиеся составления его доклада Генеральной Ассамблее, описанного Генеральным Секретарем в документе E/L.755.

## РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ НА 1958 ГОД

На своем 996-м заседании, 2 августа 1957 г., Совет одобрил нижеследующее расписание конференций на 1958 год :

### ПРОГРАММА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

(конференция созывается в Центральных учреждениях  
Организации Объединенных Наций, если не будет иного извещения)

### КОНФЕРЕНЦИИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ <sup>108</sup>

13 января-(7 февраля) <sup>109</sup>	<i>Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств</i>	
Январь-март	(СОВЕТ ПО ОПЕКЕ)	
3 марта-(5 марта)	Комитет Совета по неправительственным организациям	
3 марта-14 марта	Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций	
10 марта-4 апреля	<i>Комиссия по правам человека</i> (Париж, Франция)	
17 марта-(4 апреля)	<i>Комиссия по правам женщины</i> (Женева, Швейцария)	
19 марта-(20 марта)	<i>Экономическая комиссия для Латинской Америки</i> (Комитет полного состава) (Сант-Яго, Чили)	
Март-апрель <sup>110</sup>	<i>Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока</i> (Куала-Лумпур, Малайская Федерация)	
9 апреля-(25 апреля)	<i>Экономическая комиссия для Европы</i> (Женева, Швейцария)	
15 апреля-(2 мая)	ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ (двадцать пятая сессия)	
28 апреля-(16 мая)	<i>Статистическая комиссия</i>	
28 апреля-(30 мая)	<i>Комиссия по наркотическим средствам</i>	
5 мая-(16 мая)	<i>Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами</i>	
Май		ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (Миннеаполис, Соединенные Штаты Америки)
Май		* ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ <sup>111</sup> (Берн, Швейцария)
Май-июнь		МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГА- НИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ (Монреаль, Канада)
Июнь		МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА (Женева, Швейцария)
Июнь-июль	(СОВЕТ ПО ОПЕКЕ)	
24 июня-	Комитет по координации (Женева, Швейцария)	
1 июля-(2 августа)	ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ (двадцать шестая сессия) (Женева, Швейцария)	

<sup>108</sup> Главные ежегодные конференции специализированных учреждений, даты которых установлены надлежащими органами самих учреждений, также показаны. В тех случаях, когда конференции, созываемые каждые два года, каждые четыре года или каждые пять лет, не должны состояться в 1958 году, вероятные даты сессий их правлений указаны звездочкой (\*). Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций состоится в 1959 году; на 1958 год даты заседаний совета Продовольственной и сельскохозяйственной организации еще не установлены.

<sup>109</sup> Даты, показанные в скобках, указывают на ориентировочные конечные даты, предположительно установленные с учетом необходимой по имеющимся сведениям продолжительности конференций. Конференции могут закончиться раньше или позже в зависимости от работы, которую предстоит выполнить.

<sup>110</sup> Точная дата сессии будет установлена позже совместно с правительством Малайской Федерации.

<sup>111</sup> Дата еще не установлена.

Июль	Комитет по технической помощи (Женева, Швейцария)	
2 сентября-(12 сентября)	Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций	
16 сентября	ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ (тринадцатая сессия)	
Сентябрь		МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗ- ВИТИЯ <sup>112</sup>
Сентябрь		МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВАЛЮТНЫЙ ФОНД <sup>112</sup>
Сентябрь		МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИНАНСОВАЯ КОРПОРАЦИЯ <sup>112</sup>
Сентябрь		* ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ (Женева, Швейцария)
15 сентября - (ноябрь)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ (Женева, Швейцария)
Ноябрь	Комитет по технической помощи	
Ноябрь		ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (Париж, Франция)
Декабрь	ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ (двадцать шестая возобновленная сессия)	

## КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК РЕЗОЛЮЦИЙ

ПРИМЕЧАНИЕ: Резолюции Экономического и Социального Совета нумерованы в порядке их принятия. В перечень входят все резолюции, принятые Советом на двадцать четвертой сессии.

<i>№ резолюции</i>	<i>Наименование</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
650 (XXIV)	Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	13		8
	Резолюция А		24 июля 1957 г.	
	Резолюция В		24 июля 1957 г.	
	Резолюция С		24 июля 1957 г.	
651 (XXIV)	Права человека	10		14
	Резолюция А — Доклад Комиссии по правам человека (тринадцатая сессия)		24 июля 1957 г.	
	Резолюция В — Празднование десятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека		24 июля 1957 г.	
	Резолюция С — Консультативное обслуживание в области прав человека; его применение в области предупреждения дискриминации и защиты меньшинств		24 июля 1957 г.	
	Резолюция D — Предлагаемая вторая конференция неправительственных организаций, заинтересованных в искоренении предрассудков и дискриминации		24 июля 1957 г.	
	Резолюция E — Проект декларации прав ребенка		24 июля 1957 г.	
	Резолюция F — Право убежища		24 июля 1957 г.	
	Резолюция G — Исследование о дискриминации в области образования		24 июля 1957 г.	
	Резолюция H — Место созыва следующей сессии Комиссии по правам человека		2 августа 1957 г.	
652 (XXIV)	Доклад Комиссии по правам женщины (одиннадцатая сессия)	11		18
	Резолюция А — Доклад Комиссии		24 июля 1957 г.	

<sup>112</sup> Место созыва сессии еще не установлено.

№ резолюции	Наименование	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	Резолюция В — Политические права женщины		24 июля 1957 г.	
	Резолюция С — Доступ женщины к образованию		24 июля 1957 г.	
	Резолюция D — Равная плата за равный труд		24 июля 1957 г.	
	Резолюция E — Экономические возможности для женщины		24 июля 1957 г.	
	Резолюция F — Конвенция о гражданстве замужней женщины		24 июля 1957 г.	
	Резолюция G — Статус женщины в частном праве		24 июля 1957 г.	
	Резолюция H — Налоговое законодательство, применимое к женщинам		24 июля 1957 г.	
	Резолюция I — Международный семинар по вопросам гражданских обязанностей и более широкого участия женщин в общественно-государственной жизни		24 июля 1957 г.	
	Резолюция J — Периодичность сессий Комиссии по правам человека		24 июля 1957 г.	
653 (XXIV)	Источники энергии как средство экономического развития	5	26 июля 1957 г.	1
654 (XXIV)	Мировое экономическое положение	2a		2
	Резолюция A — Международный аппарат для торгового сотрудничества		30 июля 1957 г.	
	Резолюция B — Сокращение расходов на вооружение государств-членов Организации Объединенных Наций		30 июля 1957 г.	
	Резолюция C — <i>Мировой экономический обзор</i> и вопросник о полной занятости и платежном балансе		30 июля 1957 г.	
	Резолюция D — <i>Мировой экономический обзор за 1957 год</i>		30 июля 1957 г.	
	Резолюция E — Международные совещания о мировых экономических условиях		30 июля 1957 г.	
655 (XXIV)	Годовые доклады региональных экономических комиссий	2b		4
	Резолюция A — Годовой доклад Экономической комиссии для Европы		30 июля 1957 г.	
	Резолюция B — Годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока		30 июля 1957 г.	
	Резолюция C — Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки		30 июля 1957 г.	
656 (XXIV)	Международные товарные проблемы	7	30 июля 1957 г.	4
657 (XXIV)	Доклад Генерального Секретаря о программе технической помощи Организации Объединенных Наций	9	30 июля 1957 г.	6
658 (XXIV)	Расширенная программа технической помощи	9		6
	Резолюция A		30 июля 1957 г.	
	Резолюция B		30 июля 1957 г.	
659 (XXIV)	Расширенная программа технической помощи : виды на будущее	9		7
	Резолюция A		30 июля 1957 г.	
	Резолюция B		30 июля 1957 г.	
660 (XXIV)	Техническая помощь подопечной территории Сомали	9	30 июля 1957 г.	8
661 (XXIV)	Международная административная служба	4	30 июля 1957 г.	8
662 (XXIV)	Финансирование экономического развития	6		5
	Резолюция A — Собираение сведений, относящихся к международной экономической помощи менее развитым странам		30 июля 1957 г.	
	Резолюция B — Вопрос создания Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития		31 июля 1957 г.	
663 (XXIV)	Мировое социальное положение	3		9
	Резолюция A — Доклад Социальной комиссии		31 июля 1957 г.	
	Резолюция B — Поддержание уровня жизни семьи : руководящие принципы в отношении социального страхования, социальной помощи и связанного с ним социального обслуживания		31 июля 1957 г.	
	Резолюция C — Рекомендации первого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с преступниками (Резолюции I и II)		31 июля 1957 г.	
	Резолюция D — Коммунальное развитие : доклад об основных понятиях и принципах и рекомендации, касающиеся дальнейших практических мер, которые должны быть приняты международными организациями		31 июля 1957 г.	

<i>№ резолюции</i>	<i>Наименование</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
	Резолюция Е — Порядок составления докладов о мировом социальном положении		31 июля 1957 г.	
	Резолюция F — Социальная защита		31 июля 1957 г.	
	Резолюция G — Социальное обслуживание		31 июля 1957 г.	
	Резолюция H — Доклад о мировом социальном положении		31 июля 1957 г.	
	Резолюция I — Развитие личных контактов между специалистами по социальным вопросам		31 июля 1957 г.	
664 (XXIV)	Сосредоточение деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в областях экономической и социальной и в области прав человека	4		21
	Резолюция А		1 августа 1957 г.	
	Резолюция В		1 августа 1957 г.	
665 (XXIV)	Развитие и координация всей совокупности программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека	4		24
	Резолюция А		1 августа 1957 г.	
	Резолюция В		1 августа 1957 г.	
	Резолюция С		1 августа 1957 г.	
	Резолюция D		2 августа 1957 г.	
666 (XXIV)	Финансовая сторона постановлений Совета	16	1 августа 1957 г.	25
667 (XXIV)	Международный контроль над наркотическими средствами	12		12
	Резолюция А — Доклад Комиссии по наркотическим средствам (двенадцатая сессия)		1 августа 1957 г.	
	Резолюция В — Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму		1 августа 1957 г.	
	Резолюция С — Научное изучение опиума		1 августа 1957 г.	
	Резолюция D — Проблема ката		1 августа 1957 г.	
	Резолюция Е — Проект единой конвенции о наркотических средствах		1 августа 1957 г.	
	Резолюция F — Техническая помощь Индии и Марокко		1 августа 1957 г.	
	Резолюция G — Техническая помощь Ирану		1 августа 1957 г.	
	Резолюция H — Вопрос о предложении учреждениям, имеющим право назначать членов Контрольного органа, назначать туда лиц, являющихся одновременно членами Постоянного комитета		1 августа 1957 г.	